

نوفّر خدمات التبريد لأبرز معالم دولة الإمارات العربية المتحدة

جامع الشيخ زايد الكبير

حلبة مرسى ياس

مترو دبي

عالم فيراري أبوظبي

المركز التجاري العالمي – أبوظبي

أبراج الاتحاد





صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة



الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان
ولي عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي



المحتويات

6	قصة "تبريد".....
10	أهم إنجازات 2012.....
14	كلمة رئيس مجلس الإدارة.....
16	كلمة الرئيس التنفيذي.....
18	أعضاء مجلس الإدارة.....
22	التواجد الإقليمي.....
24	نظرة على أداء الشركة: 2009-2012.....
30	تقرير أعضاء مجلس الإدارة.....
36	تقرير حوكمة الشركات.....
42	تقرير مدققي الحسابات المستقلين.....
45	البيانات المالية.....

منذ تأسيسها، عكفت "تبريد" على تزويد خدمات تبريد المناطق للعديد من أبرز المشاريع والمعالم في دولة الإمارات





قصة "تبريد"

منذ أن كلفت حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة "تبريد" في أواخر التسعينيات ببناء أول محطة لها في منطقة سويحان في إمارة أبوظبي، لعبت الشركة دوراً فعالاً في مسيرة التنمية الاقتصادية من خلال توفير حلول تبريد لأبرز مشاريع البنية التحتية؛ إنطلاقاً من دولة الإمارات العربية المتحدة ومنها إلى دول الخليج العربي.

في أشهر الصيف الحارة وتحديداً في أوقات الذروة، تستهلك أنظمة التكييف بشكل عام حوالي 60-70% من إجمالي الطاقة المستهلكة في الدولة. ومن خلال تخفيض الاستهلاك إلى 50%، يساعد تبريد المناطق في تقليل التكلفة على الملاك والحكومات، ويدعم البيئة بتخفيض انبعاثات الكربون.

واليوم توفر "تبريد" خدماتها التي تجمع بين التوفير في استهلاك الطاقة وتخفيض التكاليف وتقليل الضرر على البيئة لعدد من المعالم والمشاريع الهامة في دولة الإمارات، منها جامع الشيخ زايد الكبير، عالم فيراري أبوظبي، مترو دبي، أبراج الاتحاد، المركز التجاري العالمي بأبوظبي، مبنى HQ، مركز المارينا وجامعة الإمارات العربية المتحدة وغيرها من المشاريع الهامة.

ومن خلال شراكاتها وشركاتها التابعة تقوم "تبريد" بتزويد خدماتها أيضاً لأبرز المشاريع في منطقة الخليج مثل مشروع اللؤلؤة قطر وجبل عُمر بمكة المكرمة.

وبعد مرور 15 عاماً على تأسيسها نجحت "تبريد" بتصدّر شركات تبريد المناطق، بمجموع 65 محطة تضخ ما يقارب الـ 767,000 طن تبريد لكبرى المشاريع لتسهم بدفع عجلة النمو الاقتصادي وتنويع مصادر الدخل في جميع الدول التي تعمل بها.

نجحت "تبريد" بتصدّر شركات تبريد المناطق، بمجموع 65 محطة تضخ ما يقارب الـ 767,000 طن تبريد لكبرى المشاريع لتسهم بدفع عجلة النمو الاقتصادي وتنويع مصادر الدخل في جميع الدول التي تعمل بها



عالم فيراري أبوظبي

تقع مدينة "عالم فيراري أبوظبي" على شواطئ جزيرة ياس، وهي أول مدينة ترفيهية مستوحاة من سيارات فيراري وتعد من أشهر الوجهات السياحية والترفيهية في إمارة أبوظبي. يضم "عالم فيراري أبوظبي" الـ "فورمولا روسا"، الأفعوانية الأسرع في العالم، بالإضافة إلى غيرها من المرافق الترفيهية المستوحاة من علامة فيراري الشهيرة وإرثها الإيطالي العريق.

وبالمقارنة مع أنظمة التكييف التقليدية تدعم "تبريد" "عالم فيراري أبوظبي" في تخفيض استهلاك الطاقة والتكلفة وتقليل انبعاثات الكربون سنوياً بمقدار:

- 15 مليون كيلو واط ساعي - التخفيض السنوي في استهلاك الطاقة
- 2 مليون درهم - التوفير السنوي في التكلفة
- 6,900 طن - التخفيض السنوي في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون



أهم إنجازات 2012

1,011

مليون درهم إماراتي إيرادات وحدة المياه المبردة، مسجلة زيادة بواقع 7% مقارنة بالعام 2011

236.3

مليون درهم إماراتي صافي الأرباح المنسوبة إلى الشركة الأم، مسجلة زيادة بواقع 29% مقارنة بالعام 2011

766,997

طن تبريد قدرة التبريد الفعلية للمجموعة، مسجلة زيادة بواقع 9% مقارنة بالعام 2011

63,800

طن تبريد تم توصيلها للعملاء عبر محطات المجموعة

65

إجمالي عدد المحطات في دول الخليج - 59 محطة منها في دولة الإمارات

46%

من قدرة التبريد متعاقد عليها مع جهات حكومية في دولة الإمارات

1

تم افتتاح محطة واحدة في إمارة عجمان

1

جرى توسعة محطة واحدة في مدينة العين

2012 كان عاماً آخر حافلاً بالنجاح بالنسبة لـ "تبريد"، حيث فاقت إيرادات قطاع المياه المبردة المليار درهم لأول مرة في تاريخ الشركة



المركز التجاري العالمي – أبوظبي

يقع "المركز التجاري العالمي" في قلب أبوظبي، ويشغل مساحة 5 هكتارات. سيضم المركز عند اكتماله شققاً فاخرة ومساحات مكتبية راقية ومطاعم وفنادق بمعايير عالمية، بالإضافة لمحال تضم أرقى الماركات العالمية وسوق عربي تقليدي "السوق المركزي" و الذي لعب دوراً فاعلاً في تاريخ أبوظبي.

وبالمقارنة مع أنظمة التكييف التقليدية تدعم "تبريد" "المركز التجاري العالمي – أبوظبي" في تخفيض استهلاك الطاقة والتكلفة وتقليل انبعاثات الكربون سنوياً بمقدار:

- 28 مليون كيلو واط ساعي – التخفيض السنوي في استهلاك الطاقة
- 4 ملايين درهم إماراتي – التوفير السنوي في التكلفة
- 12,000 طن – التخفيض السنوي في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون





كلمة رئيس مجلس الإدارة



واصلت الشركة الوطنية للتبريد المركزي "تبريد" في عام 2012 العمل مستفيدة من النتائج البارزة التي حققتها في العام المنصرم، لتقديم أفضل أداء مالي وتشغيلي منذ تأسيسها في عام 1998، وذلك على مدى السنوات الثلاث الماضية، والتي شهدت تطوراً مستمراً في الأداء المالي والتشغيلي. وبفضل اعتماد استراتيجية واضحة تركز على توسيع الأعمال الأساسية، وهي توفير خدمات المياه المبردة في منطقة الخليج، حققت الشركة تقدماً هائلاً.

شكلت أعمال المياه المبردة ما يقارب الـ 90% من إجمالي إيرادات المجموعة، والبالغة 1,128.7 مليون درهم، حيث فاقت لأول مرة في تاريخ الشركة المليار درهم إماراتي، مدفوعة بزيادة صافي الأرباح، الذي ارتفع بواقع 29% مقارنة بالعام السابق. ومع ارتفاع قدرة التبريد الفعلية للمجموعة داخل دولة الإمارات وخارجها إلى حوالي 767,000 طن تبريد، أصبحت تبريد من الشركات الرائدة بتزويد خدمات تبريد المناطق على مستوى العالم.

وتوفر شركة تبريد حلولاً منخفضة التكلفة، وذات كفاءة عالية، وصديقة للبيئة وتعود بالنفع على الملايين من القاطنين في منطقة الخليج، وباتت تلعب دوراً مركزياً في دعم عملية التنمية ودفع النمو في مجتمعاتنا، ويشمل ذلك أبرز المشاريع في المنطقة، ومنها على سبيل المثال لا الحصر؛ جامع الشيخ زايد الكبير، ومترو دبي، وعالم فيراري أبوظبي، ومشروع جبل عُمر للتطوير العقاري بمكة المكرمة، ومشروع اللؤلؤة في دولة قطر، والمرافأ المالي في مملكة البحرين.

وفي أبوظبي على وجه الخصوص، عادت تقنية تبريد المناطق بالنفع على الإمارة، ونتوقع استمرار هذه المنافع على الدوام في المستقبل القريب. وبفضل الكفاءة العالية التي تتمتع بها مقارنة بأجهزة التكييف التقليدية، ستمكن هذه التقنية من تخفيض استهلاك الطاقة في الإمارة خلال الأعوام العشرين القادمة بمعدل يقارب 30 تيراواط ساعي، الأمر الذي يؤدي بدوره إلى تقليل الضغط على الاستطاعة خلال أوقات الذروة بنحو 1 غيغاواط، وهو ما يعادل الإنتاج الكامل لمحطة توليد كهرباء، الأمر الذي سينعكس مادياً في خفض التكلفة التي تتفقتها الحكومة على دعم الطاقة في أبوظبي بحوالي 10 مليارات درهم، والأهم من ذلك الحد من انبعاثات غاز ثاني أكسيد الكربون الضارة بمقدار 13 مليون طن خلال السنوات العشرين القادمة.

ولهذه الأسباب، تعتبر "تبريد" شريكاً استراتيجياً في تطوير البنية التحتية على مستوى المنطقة، وتمخر بالدور الذي تلعبه بتقديم خدمات تسهم بدفع عجلة التنمية الاقتصادية تمهيداً لإنشاء مجتمعات مزدهرة.

وبالتوازي مع الخدمات التي توفرها "تبريد" تاركة أثراً إيجابياً على حياة أعداد كبيرة من سكان المنطقة، فإن الشركة تسعى للتواصل المباشر مع مجتمعنا وخاصة الطلبة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك من خلال إتاحة الفرص لهم للتعرف على مختلف ميادين العمل المتاحة، ما يمكنهم من اتخاذ القرار الصائب فيما يتعلق بالمسار المهني الذي يختارونه، كاختيار دراسة أحد التخصصات الهندسية.

إن ما ميّز "تبريد" عن غيرها من الشركات على مرّ السنين ومكّنها من تجاوز العقبات التي واجهتها، هو الالتزام بتقديم خدمات تراعي الكفاءة في استهلاك الطاقة، والتكلفة، ناهيك عن التعاون المستمر مع جميع الشركاء وأصحاب المصلحة، والذين أود أن أشكرهم جميعاً على ثقتهم التي منحونا إياها وعلى يقينهم بإمكانات ومقدرات الشركة.

كما أتقدم بالشكر الجزيل لجميع موظفينا لتفانيهم في أداء عملهم خلال العام 2012، الذي أتى ثماره بتحقيق أفضل نتائج لنا حتى يومنا هذا.

وليد المقرب المهيري
رئيس مجلس الإدارة





كلمة الرئيس التنفيذي



شكل عام 2012 محطة أخرى متميزة في مسيرة "تبريد". فمن خلال استكمال برنامج التوسع المقرر واعتماد استراتيجية تعزيز أعمال المياه المبردة الأساسية في الشركة، تحسّن الأداء المالي والتشغيلي بصورة لافتة واستطاعت "تبريد" تحقيق جملة من الإنجازات.

ارتفع صافي الأرباح بمعدل 29% مسجلاً 236.3 مليون درهم وهو الأعلى في تاريخ الشركة، وذلك نتيجة لتعزيز عمليات قطاع المياه المبردة الأساسية، في حين ارتفعت إيرادات المياه المبردة بواقع 7% لتسجّل 1,011.0 مليون درهم.

تعكس هذه النتائج الإيجابية والمشجعة نجاح استراتيجية الشركة لتوسيع وتطوير وحدة المياه المبردة والعمل على التقليل التدريجي لأنشطة الوحدة الهندسية غير الأساسية. وقد حققت الشركة خطوات مهمة في هذا الإطار خلال السنوات الماضية وتقف الأرقام شاهدة على ذلك: ففي العام 2009 بلغت أرباح المياه المبردة 63 مليون درهم، وتضاعف هذا الرقم بنهاية 2012 إلى أكثر من خمس مرات مسجلاً 347 مليون درهم.

أما من الناحية التشغيلية، تواصل الشركة تفوقها على الإنجازات السابقة، حيث وصل حجم الخدمات الموصلة للعملاء في المنطقة إلى 63,800 طن تبريد في العام 2012. وإجمالاً نوّفر حوالي 767,000 طن تبريد (زيادة بمعدل 9% عن العام السابق) لأبرز وأشهر المشاريع الترفيهية والعمرانية في المنطقة مثل حلبة مرسى ياس ومشروع اللؤلؤة قطر.

تصدرت "تبريد" قائمة مزودي خدمات تبريد المناطق في دولة الإمارات العربية المتحدة، بمجموع 59 محطة تضخ ما يقارب 603,000 طن تبريد لكبرى المشاريع الحيوية التي تساهم بدفع عجلة النمو وتنويع مصادر الدخل في الدولة.

ولعل من أهم النواحي التي ميزت أداءنا في عام 2012 المعطيات التي تبشر بمستقبل واعد، حيث عملت الإدارة خلال العامين الماضيين، على تحويل "تبريد" إلى شركة تتمتع بنمو متوازن وتدرجي تحقق إيرادات مستقرة على المدى البعيد. نحن نرى من خلال أدائنا المتميز في العام 2012 بأننا في موقع يؤهلنا للوصول ولتحقيق أهدافنا في الأعوام المقبلة.

وهنا، أود أن أنتهز هذه الفرصة لأقدم بالشكر لجميع أعضاء مجلس إدارة "تبريد" ولعملائنا وشركائنا الكرام والإداريين وجميع موظفي الشركة على دعمهم المستمر وتقانيهم المتواصل، فلولا جهودهم الكبيرة لم يكن بمقدورنا هذا العام أن نحقق أفضل النتائج في تاريخ الشركة.

جاسم ثابت
الرئيس التنفيذي



أعضاء مجلس الإدارة



علي سعيد البادي

عضو مجلس إدارة

يشغل علي سعيد البادي منصب العضو المنتدب وعضو مجلس إدارة شركة أبوظبي للموانئ، الجهة المطورة والمنظمة لعمل الموانئ والمناطق الصناعية في أبوظبي. وهو أيضاً عضو مجلس إدارة في جمعية الهلال الأحمر في دولة الإمارات العربية المتحدة. قضى البادي أكثر من 20 عاماً في مجموعة شركات بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك)، شغل خلالها منصب رئيس مجلس إدارة وعضو في مجلس إدارة عدد من شركات (أدنوك). وكان البادي ممثل دولة الإمارات العربية المتحدة في منظمة (أوبك) من عام 1987 وحتى عام 1998. يحمل البادي شهادة بكالوريوس في العلوم الإدارية من جامعة إنديانا في الولايات المتحدة الأمريكية.



إبراهيم أحمد الأنصاري

عضو مجلس إدارة

يشغل إبراهيم أحمد الأنصاري منصب مدير عام شركة دولفين للطاقة في دولة الإمارات العربية المتحدة منذ أكتوبر 2007. وقبل انضمامه لشركة دولفين للطاقة في أكتوبر 2003 كـ نائب الرئيس التنفيذي لشؤون المشاريع، عمل الأنصاري مديراً عاماً لشركة الاتحاد للماء والكهرباء آنذاك والتي تم دمجها في هيئة مياه وكهرباء أبوظبي. عمل الأنصاري لمدة 18 عاماً بشركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك)، وهو عضو مجلس إدارة في شركة الإمارات للألمنيوم (إيمال). الأنصاري حاصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة الكهربائية من جامعة لويزيانا للتكنولوجيا بالولايات المتحدة الأمريكية.



عبد الرؤوف البيطار

عضو مجلس إدارة

يشغل عبد الرؤوف البيطار منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة مصانع مياه المنهل ونستله في السعودية، كما يشغل عضوية العديد من مجالس إدارة الشركات في الشرق الأوسط منها: مصنع الشرق الأوسط للكابلات المتخصصة (مسك)، الشركة العربية لتنمية المياه والطاقة (أكوا باور)، مصنع الينابيع للمربطبات، مصنع الشرق الأوسط للقوالب والبلاستيك، شركة مجموعة العزل الخليجية، مجموعة شركات شاكرا ومصنع إل جي - شاكرا. يحمل البيطار درجة بكالوريوس علوم في الهندسة المدنية من جامعة سيركيوز في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية.



خالد صالح الراشدي

عضو مجلس إدارة

يشغل خالد صالح الراشدي منصب مستشار أول لوحدة الصناعة في شركة مبادلة للتنمية، وسبق أن شغل مناصب رفيعة في عدد من كبرى المشاريع الحكومية في أبوظبي، وهو حالياً رئيس مجلس إدارة شركة ياس لليخوت وعضو في مجالس إدارة شركة الخدمات والحلول التوربينية وشركة أبوظبي لبناء السفن وجيانجسو سويادي المحدودة. ويحمل الراشدي شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال اختصاص مالية وتسويق من جامعة كولورادو في الولايات المتحدة الأمريكية.

وليد المقرب المهيري

رئيس مجلس الإدارة



يشغل وليد المقرب المهيري منصب الرئيس التشغيلي لشركة مبادلة للتنمية، كما يشغل عضوية لجنة الاستثمار في الشركة. وهو يت رأس حالياً مجلس إدارة شركة ياه سات، وصندوق مبادلة للبنية التحتية، وشركة استثمار التكنولوجيا المتطورة، ومستشفى كليفلاند كلينك أبوظبي. ويشغل أيضاً منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة بياجو آيرو للصناعات، وهو عضو مجلس إدارة في شركة إيه إم دي، وشركة المعبر، وشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)، وشركة جلويل فاوندريز، وشركة أبوظبي لطاقة المستقبل (مصدر). يحمل المهيري بكالوريوس علوم في الخدمة الخارجية من جامعة جورج تاون وشهادة ماجستير من جامعة هارفارد.

خالد عبدالله القبسي

العضو المنتدب



يشغل خالد عبدالله القبسي منصب المدير التنفيذي لوحدة الموارد البشرية في شركة مبادلة للتنمية كما يشغل عضوية مجلس الاستثمار في مبادلة. كما يت رأس القبسي مجلس إدارة الشركة الوطنية للضمان الصحي (ضمان) وشركة مبادلة براميركا للاستثمار العقاري وهو عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات تشمل دار التمويل وشركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات وهيئة الصحة - أبوظبي. القبسي حاصل على شهادة بكالوريوس في الإدارة المالية والتشغيلية من جامعة بوسطن الأمريكية، ويحمل درجة الماجستير في العلوم من جامعة جورج واشنطن في الولايات المتحدة بالإضافة إلى حصوله على العضوية في معهد المحللين الماليين المعتمدين (CFA) في عام 2003.

أحمد يحيى الإدريسي

عضو مجلس إدارة



يشغل أحمد يحيى الإدريسي منصب المدير التنفيذي لوحدة الصناعة في شركة مبادلة للتنمية كما يشغل عضوية مجلس الاستثمار في مبادلة. وقبل إنضمامه إلى مبادلة، كان الإدريسي شريكاً في "مكنزي وشركاه" حيث ترأس فرع أبوظبي وفرع الاستثمار الرئيسي. كما يشغل عضوية مجالس إدارة الشركات التالية: شركة الإمارات للألمنيوم (إيمال)، وشركة (إيه إم دي)، وشركة أومينا غينيا المحدودة وشركة "أس إم إن بركاء" للطاقة وشركة الرسيل للطاقة وشركة جيانجسو سويادي المحدودة. يحمل الإدريسي شهادة البكالوريوس في الهندسة الصناعية من كلية باريس المركزية، وهو حاصل على شهادة ماجستير علوم في الهندسة الميكانيكية من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا بالولايات المتحدة الأمريكية.

HQ

يقع مبنى "HQ" في شاطئ الراحة بأبوظبي، ويعد من أكثر المباني التجارية تميزاً في المدينة. يبلغ ارتفاع المبنى 121 متر وقد أصبح بفضل شكله الدائري الفريد وموقعه بالقرب من الطريق السريع الذي يصل أبوظبي بدبي أحد أشهر الوجهات المرغوبة للشركات المحلية والعالمية.

وبالمقارنة مع أنظمة التكييف التقليدية تدعم "تبريد" HQ في تخفيض استهلاك الطاقة والتكلفة وتقليل انبعاثات الكربون سنوياً بمقدار:

- 4 ملايين كيلوواط ساعي - التخفيض السنوي في استهلاك الطاقة
- 600,000 درهم إماراتي - التوفير السنوي في التكلفة
- 1,800 طن - التخفيض السنوي في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون





التواجد الإقليمي

نظرة على بعض الشركات التابعة والمشاريع المشتركة

الشركة القطرية لتبريد المناطق



تعد الشركة القطرية لتبريد المناطق (مساهمة خاصة) والمعروفة بـ "قطر كool"، مشروعاً خاصاً مشتركاً لعدد من الشركات، وهي الشركة المتحدة للتنمية وشركة "تبريد"، ومجموعة من المستثمرين القطريين. وفي عام 2010 دشنت الشركة مشروع تبريد المناطق المتكامل في اللؤلؤة قطر، وهو أكبر محطة لتبريد المناطق في العالم بقدرة تصل إلى 130,000 طن تبريد.

شركة البحرين لتبريد المناطق



تعتبر شركة البحرين لتبريد المناطق ش.م.ب. والمعروفة بـ "تبريد البحرين" مشروع قطاع خاص مشترك لعدد من الشركات هي الشركة الوطنية للتبريد المركزي "تبريد"، و"استيراد"، ومجموعة "أ.أ. بن هندي" وتعمل الشركة حالياً على تشغيل محطة لتبريد المناطق باستخدام مياه البحر وتوفر خدماتها لمجموعة من أبرز المشاريع في المملكة.

شركة تبريد المناطق السعودية



تعتبر شركة تبريد المناطق السعودية والمعروفة بـ "تبريد السعودية" شركة مساهمة خاصة بين مجموعة من الشركات كشركة "أكوا" للطاقة وشركة "رصد" العالمية والشركة الوطنية للتبريد المركزي "تبريد".

شركة تبريد عُمان



تعتبر "تبريد عُمان" ش.م.ع.ب. المؤسسة عام 2008، مشروعاً مشتركاً بين شركة "تبريد"، ومجموعة من حملة الأسهم العمانية، هم صندوق تقاعد وزارة الدفاع، وصندوق تقاعد ديوان البلاط السلطاني، وصندوق تقاعد موظفي جهاز الأمن الداخلي، وشركة "بي.أم.إيه انترناشيونال ليميتد" وشركة "تطوير المشاريع الخاصة ش.م.م.".

من خلال شراكاتها وشركاتها التابعة تقوم "تبريد" بتزويد خدماتها لأبرز المشاريع في

منطقة الخليج مثل مشروع اللؤلؤة قطر وجبل عُمر بمكة المكرمة



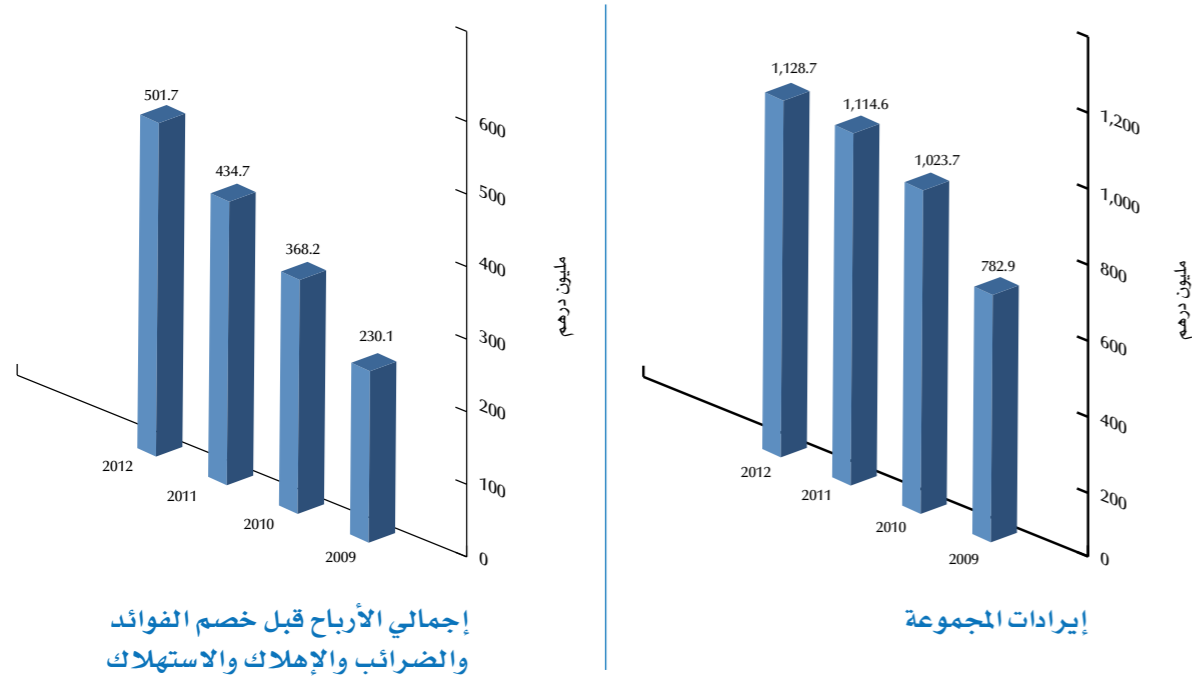


نظرة على أداء الشركة: 2009-2012

واصلنا العمل خلال 2012 مستفيدين من أدائنا القوي خلال الأعوام السابقة واستطعنا تحقيق أفضل عام لنا منذ تأسيس الشركة.

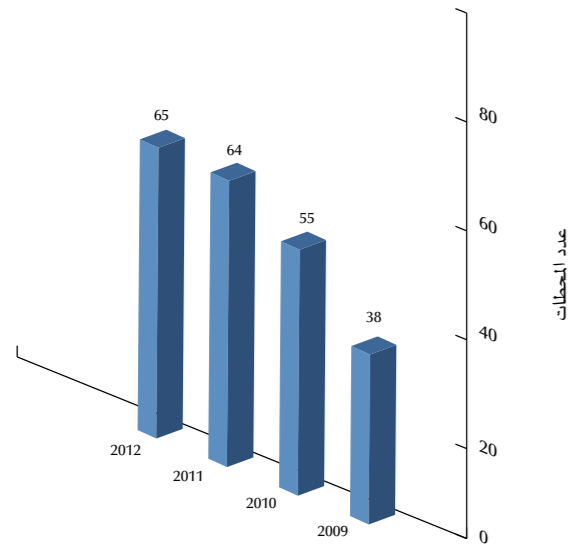
وبالتماشي مع التوقعات، بقيت إيرادات المجموعة على حالها تقريباً مقارنة بالعام الماضي، حيث استمرت الشركة بتقليل الإعتماد على أعمال الوحدة الهندسية غير الأساسية. وباستكمال برنامج التوسع المقرر، واصلت "تبريد" مساعيها لتعزيز أعمال المياه المبردة الأساسية، والتي تمثل حالياً المصدر الرئيسي للنمو وستستمر على هذا النحو خلال الأعوام المقبلة.

واليوم، تتمتع "تبريد" بوضع صحي ومستقر، وترتكز على دعائم قوية تعززها أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية. حيث تؤكد نتائجنا، التي تتحسن من عام لآخر، النظرة الإيجابية التي تحظى بها الشركة في المستقبل.



اليوم، تتمتع "تبريد" بوضع صحي ومستقر، وترتكز على دعائم قوية تعززها أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية.





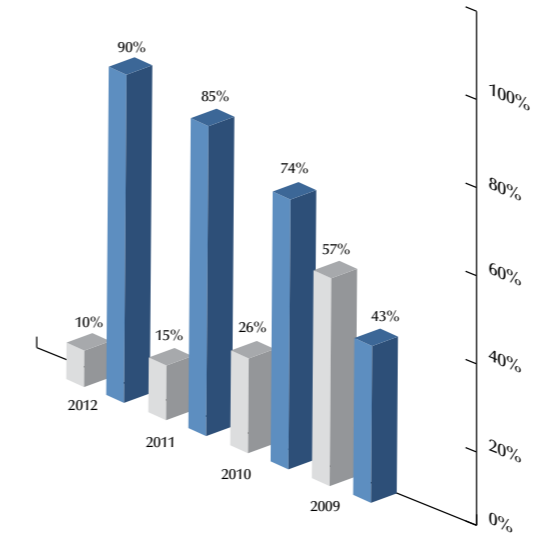
عدد المحطات (المجموعة)

من الناحية التشغيلية، استكملت الشركة برنامج التوسع المقرر بمجموع 65 محطة تبريد، تقع 59 منها في دولة الإمارات، أما بالنسبة للمحطات الستة الباقية فهي موزعة في منطقة الخليج. حيث أضفنا 27 محطة تبريد إلى المجموعة خلال الفترة 2009-2012.

واصلنا أيضاً ربط العملاء بمحطاتنا، وهو الأمر الذي ساهم بتعزيز عائداتنا، والذي أدى إلى ارتفاع حجم الخدمات الموصلة للعملاء في المنطقة بـ 63,800 طن تبريد خلال العام 2012.

في 2012 ارتفعت قدرة التبريد الفعلية للمجموعة بواقع 9% مسجلة 766,997 طن تبريد، في حين ارتفعت قدرة التبريد الفعلية في دولة الإمارات بواقع 9% مسجلة 602,444 طن تبريد.

وقد شهد العام 2012 افتتاح محطة تبريد جديدة في عجمان بقدرة 10,000 طن تبريد، كما تم الإنتهاء من توسعة محطة جامعة الإمارات في مدينة العين.

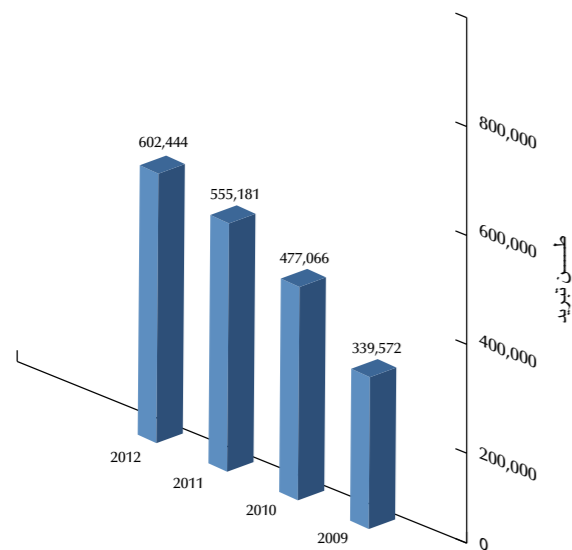


المساهمة في الإيرادات:
أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية مقابل أعمال الوحدة الهندسية غير الأساسية

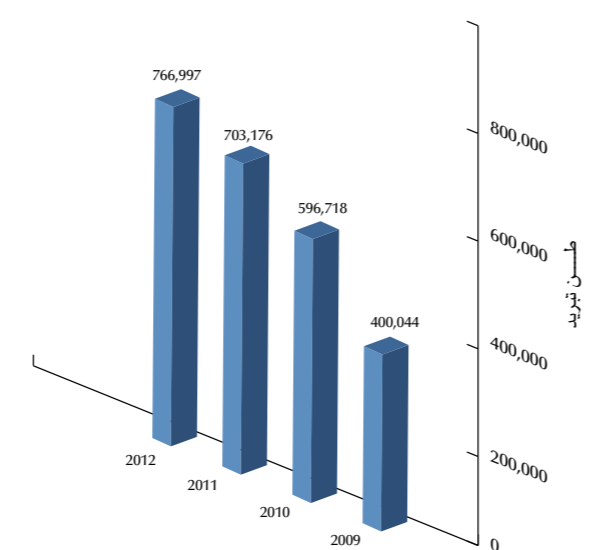
مالياً، تكمن قوة "تبريد" في أعمالها الأساسية المتمثلة بالمياه المبردة. حيث سعت في الأعوام الماضية، لتعزيز هذا القطاع والتقليل في الوقت نفسه من مساهمة أعمال الوحدة الهندسية الغير الأساسية. مما أدى إلى إيرادات فاقت المليار درهم لأول مرة منذ تأسيس الشركة قبل 15 عاماً.

في عام 2009 شكلت مساهمة أعمال المياه المبردة 43% فقط من إجمالي الإيرادات، وحققت هذه النسبة إلى 90% في 2012، بزيادة تبلغ 5% عن العام السابق. وفي المقابل، وبعد استكمال برنامج التوسع المقرر إنخفضت أعمال الوحدة الهندسية غير الأساسية لتساهم بمعدل 10% فقط من إجمالي الإيرادات.

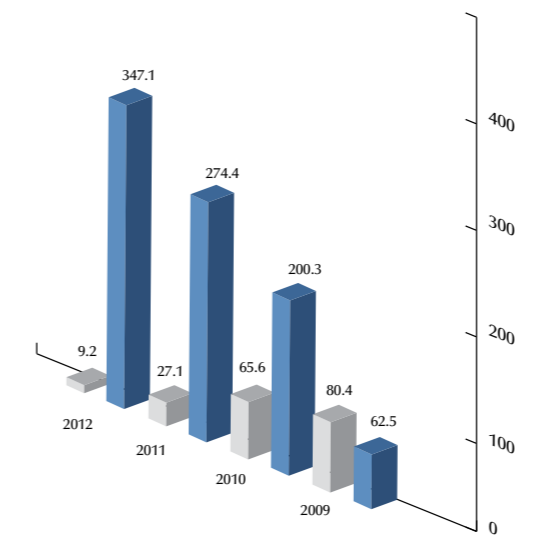
في العام 2009 بلغت الأرباح التشغيلية لوحدة المياه المبردة 62.5 مليون درهم، في حين حققت الأعمال غير الأساسية 80.4 مليون درهم. وبحلول العام 2012 نمت الأرباح التشغيلية لوحدة المياه المبردة لتسجل 347.1 مليون درهم، أكثر بخمسة أضعاف الرقم المسجل في 2009.



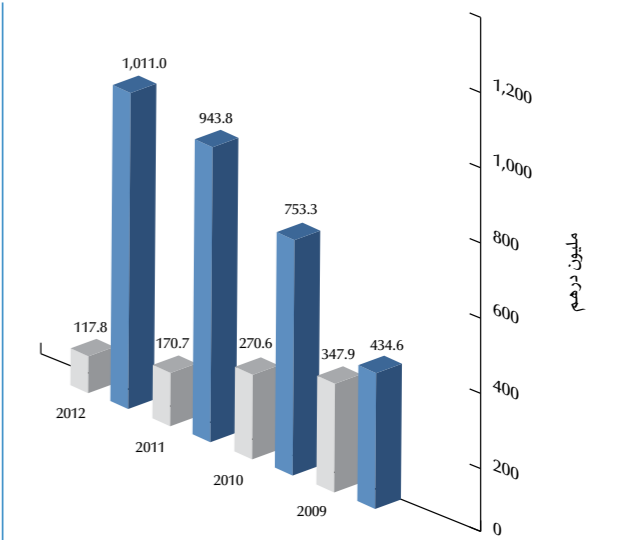
قدرة التبريد الفعلية في الإمارات



قدرة التبريد الفعلية للمجموعة



الأرباح التشغيلية:
أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية مقابل أعمال الوحدة الهندسية غير الأساسية



الإيرادات:
أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية مقابل أعمال الوحدة الهندسية غير الأساسية



أبراج الاتحاد

”أبراج الاتحاد“ هو مشروع تطويري متعدد الاستخدامات مصمم وفق أعلى المعايير العالمية. يقع المشروع في منطقة الرأس الأخضر في أبوظبي، ويشغل مساحة بناء إجمالية تغطي أكثر من نصف مليون متر مربع. تحظى ”أبراج الاتحاد“ بإطلالة مباشرة على كورنيش أبوظبي وهي مؤلفة من ثلاث أبراج سكنية وبرج للمكاتب، ومركز ”افنيو في أبراج الاتحاد“ للتسوق الذي يضم أرقى الماركات العالمية الفاخرة، بالإضافة للفندق الراقى الذي يضم الشقق الفندقية ”جميرا في أبراج الاتحاد“. تعد أبراج الاتحاد معلماً حضارياً متميزاً في سماء أبوظبي ويتعدى ارتفاع أعلى برج 300 متر.

وبالمقارنة مع أنظمة التكييف التقليدية تدعم ”تبريد“ أبراج الإتحاد“ في تخفيض استهلاك الطاقة والتكلفة وتقليل انبعاثات الكربون سنوياً بمقدار:

- 19 مليون كيلوواط ساعي - التخفيض السنوي في استهلاك الطاقة
- 2.8 مليون درهم إماراتي - التوفير السنوي في التكلفة
- 8,500 طن - التخفيض السنوي في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون





تقرير أعضاء مجلس الإدارة

استعراض عام 2012

يطيب لنا تقديم تقرير مجلس الإدارة حول الأداء المالي والتشغيلي للشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع "تبريد" عن العام المالي المنتهي في 31 ديسمبر 2012.

من الناحية المالية والتشغيلية، شهدت "تبريد" خلال العام 2012 عدداً من الإنجازات:

- سجّل صافي الأرباح أعلى مستوى له منذ تأسيس الشركة حيث بلغ 236.3 مليون درهم.
- واصلت "تبريد" العمل وفق الاستراتيجية المعتمدة والتي تركز على أعمال المياه المبرّدة، وفاقته إيرادات هذا القطاع المليار درهم لأول مرة في تاريخ الشركة.
- استكملت الشركة برنامج التوسع المقرر، والآن وصلت قدرة التبريد الإجمالية للمجموعة إلى أكثر من 767,000 طن تبريد.

جاءت الزيادة في صافي الأرباح نتيجة العمليات الأساسية والمتمثلة بوحدة المياه المبرّدة. ومنذ العام 2009 ارتفعت أرباح هذا القطاع من 63 مليون درهم إلى 274 مليون درهم في العام 2011. وفي العام 2012، حقق هذا الرقم زيادة بواقع 27٪ مسجلاً 347 مليون درهم. ويؤكد هذا التحسّن اللافت نجاح استراتيجية الشركة الرامية للتركيز على أعمال وحدة المياه المبرّدة الأساسية وتقليل الاعتماد على أعمال الوحدة الهندسية غير الأساسية.

تساهم العقود الطويلة الأجل المبرمة مع عملائنا في تعزيز قوة ومكانة "تبريد". في نهاية عام 2012، بلغت نسبة تعاقد تبريد مع جهات حكومية بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة 46٪. معظم هذه العقود هي عقود لفترات طويلة تصل إلى 25 عام.

وفي 31 ديسمبر 2012، أصدرت "تبريد" سندات إضافية إلزامية التحويل تبلغ قيمتها 1,131,602,200.50 درهم لصالح شركة مبادلة للتنمية كآخر جزء من برنامج إعادة هيكلة رأس المال. وقد تم إصدار السندات الجديدة لتسديد القرض المرحلي القديم، وتتضمن هذه السندات إلى حد كبير نفس شروط وأحكام السندات الإلزامية التحويل التي أصدرتها "تبريد" سابقاً في إبريل 2011 وقيمتها 1.7 مليار درهم.

من الناحية المالية والتشغيلية، شهدت "تبريد" خلال العام 2012 عدداً من الإنجازات



أبرز النتائج المالية 2012

- ارتفع صافي الأرباح المنسوبة إلى الشركة الأم بواقع 29% محققاً نمواً وصل إلى 236.3 مليون درهم إماراتي، مقارنة مع 182.7 مليون درهم إماراتي خلال العام 2011.
- بلغت الإيرادات التي حققتها المجموعة 1,128.7 مليون درهم إماراتي، وهي نفس الإيرادات تقريباً المسجلة في العام الماضي (التي بلغت 1,114.6 مليون درهم إماراتي)؛ وجاء ذلك متوقعاً وبالتماشى مع استراتيجية الشركة الرامية لتقليل الاعتماد على الأعمال غير الأساسية.
- ارتفعت إيرادات أعمال المياه المبردة بواقع 7% لتصل إلى 1,011.0 مليون درهم إماراتي، مقارنة مع 943.8 مليون درهم إماراتي خلال العام 2011.
- ارتفعت الأرباح التشغيلية لوحدة المياه المبردة بواقع 27% لتصل إلى 347.1 مليون درهم إماراتي، مقارنة مع 274.4 مليون درهم إماراتي خلال العام 2011، حيث حققت الشركة إستفادة أكبر من خلال تخفيض التكاليف التشغيلية وتعزيز الكفاءة.
- ارتفعت الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك (EBITDA) بواقع 15% محققةً 501.7 مليون درهم إماراتي، مقارنة مع 434.7 مليون درهم إماراتي خلال العام 2011.
- انخفض صافي تكاليف التمويل بنسبة 18% ليصل إلى 176.7 مليون درهم إماراتي، مقارنة مع 216.1 مليون درهم إماراتي خلال العام 2011.

أبرز النتائج التشغيلية 2012

- بلغ العدد الإجمالي لمحطات التبريد في منطقة الخليج 65 محطة، 59 منها في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- تم توصيل 63,800 طن تبريد إضافية إلى العملاء عبر جميع محطات المجموعة.
- ارتفعت قدرة التبريد الإجمالية للمجموعة بواقع 2% لتبلغ 767,125 طن تبريد.
- ارتفعت قدرة التبريد الفعلية للمجموعة بواقع 9% مسجلة 766,997 طن تبريد.
- ارتفعت قدرة التبريد الإجمالية في دولة الإمارات بواقع 3% لتبلغ 605,325 طن تبريد.
- ارتفعت قدرة التبريد الفعلية في دولة الإمارات بواقع 9% مسجلة 602,444 طن تبريد.
- تم افتتاح محطة تبريد جديدة في عجمان بقدرة 10,000 طن تبريد في الربع الأول من العام 2012.
- استكملت "تبريد" توسعة محطة تابعة لها بمدينة العين تخدم جامعة الإمارات لتزيد قدرة التبريد فيها إلى أكثر من 18,000 طن تبريد في الربع الثاني من العام 2012.

المرحلة القادمة

نمضي قدماً بخطى واثقة، ونؤمن بقدرة "تبريد" على المحافظة على مكانتها كشركة رائدة في قطاع تبريد المناطق. وتسعى إدارة الشركة على الدوام لإدارة العمليات التشغيلية بأكثر كفاءة ممكنة وتحقيق عوائد أكبر من العملاء الحاليين. كما نتمتع بموقع يؤهلنا لاغتنام الفرص الجديدة المتاحة في دولة الإمارات وسائر دول الخليج.

يعتبر التكيف من الخدمات الأساسية في منطقة الخليج، ومع تسارع وتيرة التطور العمراني ومساعي دول المنطقة لتنويع مصادر الدخل، تسهم خبرة "تبريد" وقدرتها على تزويد حلول صديقة للبيئة تراعي تقليل استهلاك الطاقة وانخفاض التكلفة في ترسيخ مكانتها كلاعب مهم وشريك استراتيجي لهذا النمو الإقتصادي.



جامعة الإمارات العربية المتحدة

تأسست "جامعة الإمارات" عام 1976 بمبادرة من المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث أنها أول جامعة أنشأت في الدولة. تقع الجامعة في مدينة العين الخضراء وجرى تصنيفها عام 2010 كالثالث أفضل جامعة للأعمال على مستوى منطقة أفريقيا والشرق الأوسط بحسب تقرير كواكواريلي سيموندس جلوبال. ما يقرب من ثلاثة عشر ألف طالب وطالبة يدرس حالياً في الجامعة، التي أصبحت عام 2009 أول مؤسسة تعليمية حكومية في دولة الإمارات تطرح برنامج الدكتوراه.

وبالمقارنة مع أنظمة التكييف التقليدية تدعم "تبريد" "جامعة الإمارات" بتخفيض استهلاك الطاقة والتكلفة وانبعاثات الكربون سنوياً بمقدار:

- 26 مليون كيلو واط ساعي - التخفيض السنوي في استهلاك الطاقة
- 3.9 مليون درهم إماراتي - التوفير السنوي في التكلفة
- 11,800 طن - التخفيض السنوي في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون





تقرير حوكمة الشركات

ممارسات حوكمة الشركة

تدرك "تبريد" أهمية الحوكمة السليمة لحماية وتحقيق القيمة التي يريجوها المساهمون. إن حوكمة الشركات الجيدة تعزز مستويات عالية من الكفاءة المهنية والأداء، ومن شأنها أيضاً تيسير المساءلة. يلتزم المجلس وفريق الإدارة بمعايير عالية تلتزم بها حوكمة الشركات بموجب القرار الوزاري رقم 518 لهيئة الأوراق المالية السلع.

يغطي هذا التقرير الفترة الممتدة من 1 يناير 2012، إلى 31 ديسمبر 2012، وتلخص الأجزاء التالية كيفية تطبيق الشركة لأحكام القرار الوزاري 518، والتزامها بتلك الأحكام.

تشكيل مجلس الإدارة

إن المسائل المتعلقة بتعيين مجلس الإدارة والأدوار المنوطة به ومسؤولياته محددة في النظام الأساسي لتبريد. يتألف المجلس من سبعة أعضاء، حسبما أقرت الجمعية العمومية العادية العامة في اجتماعها السنوي عام 2012. وقد روعي التناسب في فئات عضوية المجلس خلال عام 2012، للوفاء بالمعايير التي حددها القرار الوزاري 518 فيما يتعلق بالأعضاء غير التنفيذيين والأعضاء المستقلين.

رئيس مجلس الإدارة

ترأس سعادة وليد أحمد المقرب المهيري المجلس في عام 2012، وهو من الأعضاء الغير تنفيذيين والمستقلين ويتمتع بخبرة واسعة في مجال الشركات على مستوى دولة الإمارات العربية المتحدة. حرص رئيس المجلس على المشاركة الفاعلة خلال اجتماعات المجلس والعمل بما يخدم مصالح "تبريد"، وذلك من خلال وضع جدول أعمال الاجتماعات والإشراف على التواصل بين أعضاء المجلس والمساهمين وتشجيع العلاقات البناءة بين أعضاء المجلس.

أعضاء مجلس الإدارة

يتمتع أعضاء المجلس بمهارات وخبرات متنوعة، وتمثل مهامهم في التصرف بما يخدم المصلحة الفضلى لتبريد ومساهميها، والتثبت من قيام الإدارة بإنشاء أنظمة وإجراءات تهدف إلى التقيد باللوائح والقوانين وسياسات وإجراءات "تبريد". يتثبت المجلس من قيام الإدارة بتزويده بالمعلومات الوافية في الوقت المناسب والتي تمكنه من اتخاذ القرارات الصائبة التي تؤثر في توجّه الشركة. يشارك الأعضاء في اجتماعات المجلس لإبداء الآراء المستقلة حول القضايا الاستراتيجية والسياسات، والمحاسبة، والموارد والمبادئ السلوكية المطلوبة كما يتابعون أداء الشركة مقارنة بالأهداف الاستراتيجية الموضوعية. يقوم أعضاء المجلس سنوياً بتقديم ما يثبت استقلاليتهم وتفاصيل المناصب الهامة التي يشغلونها في الشركات والمؤسسات العامة الأخرى.

إن إجراءات تعيين أعضاء جدد في المجلس مدونة في دليل إجراءات حوكمة الشركات. تضمن تلك الإجراءات مساعدة الأعضاء الجدد على فهم طبيعة عمل الشركة ودورهم كأعضاء في المجلس.

يبين هذا التقرير امتثال "تبريد" بأحكام القرار الوزاري 518، ويورد بالتفصيل هيكله

الحوكمة الشاملة التي أدرجتها الشركة تبعاً لذلك



لجان مجلس الادارة

قام المجلس بتشكيل اللجان الأربع التالية:

1. لجنة التدقيق

يعتبر تشكيل لجنة التدقيق إلزامياً بموجب القرار الوزاري 518.

2. لجنة الترشيحات والمكافآت

يعتبر تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت إلزامياً بموجب القرار الوزاري 518.

3. اللجنة المالية

تصادق اللجنة المالية على جميع المسائل التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً بالغاً على الموارد المالية للشركة قبل موافقة المجلس. ويشمل ذلك عمليات الاقتراض، وترتيبات التحوط، ودراسات الجدوى للمشاريع الهامة، وإعداد التقارير المالية والميزانيات.

4. لجنة المشاريع

تتحقق لجنة المشاريع من جدوى المشاريع وتضمن خضوعها لأعلى مستويات الحوكمة قبل تقديمها إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

يُخصَّص لأعضاء المجلس بدل حضور عن كل اجتماع تجيزه المادة 34 من النظام الأساسي. كما تجيز أيضاً المادة 58 من النظام الأساسي للجمعية العمومية العادية إقرار حصة من الأرباح إلا أن هذا المخصص لم يصرف في العام 2012.

الرقابة الداخلية

عملاً بالمادة 8 من القرار الوزاري 518، أنشأ المجلس إدارة الرقابة الداخلية لتقديم المشورة المستقلة والموضوعية والموثوقة، فضلاً عن ضمان بيئة ضوابط داخلية للمجلس ولجنة التدقيق والإدارة العليا بهدف مساعدتهم في تادية مهامهم والواجبات المسندة إليهم. يضمن المجلس فاعلية الضوابط الداخلية من خلال مراجعة أعمال لجنة التدقيق والتعامل مع قضايا المخاطر والتحكم بها والتأكيد على ضرورة مناقشة قضايا المخاطر والرقابة الداخلية في كل اجتماع من اجتماعات المجلس. ويضمن المجلس قيام إدارة الرقابة الداخلية بمراجعات داخلية سنوياً.

لجنة التدقيق

قام المجلس بتشكيل لجنة تدقيق فاعلة يحدد ميثاق معتمد من المجلس دور تلك اللجنة ويشمل:

1. تقديم المشورة إلى المجلس بشأن استقلالية مدقق الحسابات الخارجي؛
2. إقرار الحسابات الربع سنوية والسنوية بعد النظر في سياسات ومعايير المحاسبة والافتراضات والأحكام والتقييد بالقوانين وأية مسائل هامة أو غير اعتيادية؛
3. تقييم مستمر لأنظمة الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر؛
4. وضع الإجراءات التي تسمح للموظفين بطرح المسائل التي تتعلق بالرقابة الداخلية أو التقارير المالية؛ و
5. النظر في المسائل التي يحيلها المجلس

مدقق الحسابات الخارجي

بناءً على توصيات لجنة التدقيق، عين مجلس الإدارة السادة/ إرنست أند يونغ مدققاً خارجياً لتبريد وذلك في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في عام 2012. ويتمتع المدقق الخارجي بصلاحيات واسعة لرفع التقارير إلى الجمعية العمومية والأجهزة التنظيمية.

تفويض الإدارة

يقدم المجلس الإرشادات والتوجيهات الرامية إلى تحقيق الأهداف الاستراتيجية لتبريد، ويفوض للإدارة مهمة القيام بالأنشطة اليومية. كما يقدم المجلس أيضاً توجيهاته من خلال التفويضات التالية التي وافق المجلس عليها والتي تشكل مع تفويض السلطة إلى الإدارة:

1. الخطة الإستراتيجية الخمسية؛
2. سياسات تبريد المعتمدة من المجلس؛
3. الميزانية السنوية؛
4. مؤشرات الأداء الأساسية؛
5. وثائق تفويض السلطة؛
6. تقارير دورية لقياس الأداء مقارنة بالأهداف؛ و
7. بيان خطي بالمهام المطلوبة من الإدارة والمفصلة في دليل إجراءات حوكمة الشركات.

حقوق المساهمين

يلتزم المجلس بالحفاظ على أعلى المعايير في ما يتعلق بالاعتراف بحقوق المساهمين. ويرد هذا الالتزام في دليل إجراءات حوكمة الشركات حيث أنشأت تبريد وسيلة للتواصل مع المساهمين وتعاقدت مع بنك أبوظبي الوطني تحقيقاً لذلك. إن الغرض من التواصل مع المساهمين ودور بنك أبوظبي الوطني في هذا الإطار هو لضمان حصول كل مساهم على التقارير المالية المطلوبة والمعلومات ذات الصلة، والإخطارات لحضور الجمعيات العمومية العادية وغير العادية، وأن توزيع الأرباح عند اعتمادها تصل إلى كل مساهم. يفصل النظام الأساسي لتبريد حقوق المساهمين في الحصول على المعلومات والتصويت والمشاركة في الاجتماعات والإطلاع على المعلومات المتعلقة بالمرشحين لعضوية المجلس.

قواعد السلوك

توضح مدونة قواعد السلوك الخاصة بتبريد نمط السلوك الذي يتوقع المجلس أن يلتزم به موظفي "تبريد" في التعامل مع بعضهم البعض ومع القانون والعملاء والموردين وأصحاب المصالح والمجتمع.



ياس ووترورلد

افتتحت حديقة "ياس ووترورلد" أبوابها للزوار في يناير 2013، حيث تعد أول حديقة ألعاب مائية بهذا الحجم في دولة الإمارات. تمتد الحديقة على ما يزيد عن 15 هكتاراً في جزيرة ياس، الوجهة الترفيهية الفريدة في أبوظبي، وتتضمن 43 لعبة ومنزلة مائية ومرافق ترفيهية منها 5 ألعاب جديدة لم تشهدها أي حديقة مائية في العالم. وقد حصلت "ياس ووترورلد" على جائزة الريادة من قبل الاتحاد العالمي للحديقة المائية، وذلك خلال حفل خاص أقيم مؤخراً على هامش فعاليات المعرض السنوي للاتحاد في ولاية لاس فيغاس الأمريكية.

وبالمقارنة مع أنظمة التكييف التقليدية دعمت "تبريد" ياس ووترورلد في تخفيض استهلاك الطاقة والتكلفة وتقليل انبعاثات الكربون سنوياً بمقدار:

- 4 مليون كيلو واط ساعي - التخفيض السنوي في استهلاك الطاقة
- 600,000 درهم إماراتي - التوفير السنوي في التكلفة
- 2,000 طن - التخفيض السنوي في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون





تقرير مدققي الحسابات المستقلين

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة («الشركة») والشركات التابعة لها («المجموعة») والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2012 وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1984 (وتعدلاته) ونظام الرقابة الداخلية الذي ترى الإدارة أنه ضروري لتمكين من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيايل أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا ان أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لرأينا حول البيانات المالية الموحدة.

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2012 وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية



الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	إيضاحات
1,114,571	1,128,738	3 & 4 الإيرادات
(654,788)	(628,137)	6,1 & 4 تكاليف التشغيل
459,783	500,601	الربح الإجمالي
(158,390)	(144,339)	6,2 مصاريف إدارية ومصاريف أخرى
301,393	356,262	الربح من العمليات
(219,861)	(186,849)	5 تكاليف التمويل
3,768	10,183	إيرادات التمويل
44,138	641	التغير في القيمة العادلة لمطلوبات المشتقات المالية وإيرادات أخرى
50,700	57,587	12 حصة الشركة من نتائج شركات زميلة
1,448	(3,579)	13 حصة الشركة من نتائج شركات ائتلاف
181,586	234,245	ربح السنة
182,705	236,351	العائد إلى:
(1,119)	(2,106)	حملة الاسهم العادية للشركة الأم
		حقوق غير مسيطرة
181,586	234,245	
0.09	0.08	7 العائد الأساسي والمخفض على السهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم (درهم)

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2012 وعن أدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، متطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1984 (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة، وإن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1984 (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

بتوقيع:

محمد مبین خان

شريك

ارنست ويونغ

رقم قيد: 532

31 يناير 2013

أبوظبي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 35 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.



2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	إيضاح	
181,586	234,245		ربح السنة
35,754	(7,807)		الدخل الشامل الآخر
(5,635)	464	12	التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية لحماية التدفقات النقدية
7	(121)		حصة التغيرات في القيمة العادلة من المشتقات المالية لحماية التدفقات النقدية في شركة زميلة
30,126	(7,464)		فروقات سعر الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
211,712	226,781		(المصروف) الدخل الشامل الآخر للسنة
211,712	226,781		إجمالي الدخل الشامل للسنة
212,831	228,887		العائد إلى:
(1,119)	(2,106)		حملة الأسهم العادية للشركة الأم
211,712	226,781		حقوق غير مسيطرة

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموحد
كما في 31 ديسمبر 2012

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
466,135	110,829	10	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
4,626,461	4,939,095	11	ممتلكات ومحطات ومعدات
37,596	37,596	14	أصول غير ملموسة
336,926	401,487	12	استثمارات في شركات زميلة
4,334	1,427	13	استثمارات في شركات ائتلاف
56,544	56,544	16&31	قرض لشركة ائتلاف
1,619,815	1,619,409	17	إيجارات تمويلية مدينة
7,147,811	7,166,387		
			الموجودات المتداولة
33,909	33,876		المخزون
788,472	558,266	18	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما
3,662	-	16&31	قرض لشركة زميلة
106,300	120,959	17	إيجارات تمويلية مدينة
48,305	52,276	19	عقود قيد التنفيذ
511,997	560,417	20	نقد وودائع قصيرة الأجل
1,492,645	1,325,794		
103,297	-	8	أصول مصنفة لغرض البيع
8,743,753	8,492,181		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
659,063	659,063	21	رأس المال المصدر
(2,016)	(2,016)	22	أسهم الخزينة
79,386	103,021	23	الاحتياطي النظامي
38,278	130,209		ارباح محتجزة
(2,303)	(2,424)		احتياطي تحويل العملات الأجنبية
(41,157)	(48,500)		التغيرات المترتبة في القيمة العادلة للمشتقات المالية
1,945,245	2,353,138	27	سندات إلزامية التحويل وقرض ثانوي - الجزء المدرج في حقوق المساهمين
1,145,196	1,153,867	23	احتياطي آخر
3,821,692	4,346,358		
92,391	80,233		
3,914,083	4,426,591		حقوق غير مسيطرة
			إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات غير المتداولة
41,462	29,658	30	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع
2,110,921	1,980,526	25	قروض وسلفيات تحمل فائدة
527,096	505,790	26	اتفاقيات التمويل الإسلامي
30,453	26,112	28	التزامات إيجارات تمويلية
909,860	545,130	27	سندات إلزامية التحويل وقرض ثانوي - الجزء المدرج في المطلوبات
17,090	17,549	29	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
3,636,882	3,104,765		
			المطلوبات المتداولة
701,503	608,518	30	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع
400,000	73,869	24	مبالغ مدفوعة مقدما من أطراف ذات علاقة
72,811	135,381	25	قروض وسلفيات تحمل فائدة
11,110	22,894	26	اتفاقيات تمويل إسلامي
-	112,799	27	سندات إلزامية التحويل وقرض ثانوي - الجزء المدرج في المطلوبات
7,364	7,364	28	التزامات إيجارات التمويلية
1,192,788	960,825		
4,829,670	4,065,590		إجمالي المطلوبات
8,743,753	8,492,181		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

جاسم حسين ثابت
الرئيس التنفيذي

وليد أحمد المقرّب المهيري
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 35 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2012

العائد الى مساهمي الشركة الأم											
إجمالي حقوق المساهمين	حقوق غير مسيطرة	الإجمالي	احتياطي آخر	احتياطي تخفيض رأس المال	سندات الزامية التحويل وقرض ثانوي - الجزء المدرج في حقوق المساهمين	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	ارباح محتجزة	احتياطي نظامي	أسهم الخزينة	رأس المال المصدر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
1,582,235	94,505	1,487,730	-	961,966	1,301,679	(71,276)	(2,310)	(1,004,808)	61,115	(2,016)	243,380
181,586	(1,119)	182,705	-	-	-	-	-	182,705	-	-	-
30,126	-	30,126	-	-	-	30,119	7	-	-	-	-
211,712	(1,119)	212,831	-	-	-	30,119	7	182,705	-	-	-
259,200	-	259,200	1,145,196	-	(1,301,679)	-	-	-	-	-	415,683
-	-	-	-	-	-	-	-	(18,271)	18,271	-	-
1,864,519	-	1,864,519	-	-	1,864,519	-	-	-	-	-	-
-	2,588	(2,588)	-	-	-	-	-	(2,588)	-	-	-
-	-	-	-	-	80,726	-	-	(80,726)	-	-	-
-	-	-	-	(961,966)	-	-	-	961,966	-	-	-
(3,583)	(3,583)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3,914,083	92,391	3,821,692	1,145,196	-	1,945,245	(41,157)	(2,303)	38,278	79,386	(2,016)	659,063
3,914,083	92,391	3,821,692	1,145,196	-	1,945,245	(41,157)	(2,303)	38,278	79,386	(2,016)	659,063
234,245	(2,106)	236,351	-	-	-	-	-	236,351	-	-	-
(7,464)	-	(7,464)	-	-	-	(7,343)	(121)	-	-	-	-
226,781	(2,106)	228,887	-	-	-	(7,343)	(121)	236,351	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(23,635)	23,635	-	-
295,779	-	295,779	8,671	-	287,108	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	120,785	-	-	(120,785)	-	-	-
(11,959)	(11,959)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1,907	1,907	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4,426,591	80,233	4,346,358	1,153,867	-	2,353,138	(48,500)	(2,424)	130,209	103,021	(2,016)	659,063

تشكل الايضاحات المرفقة من 1 إلى 35 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	إيضاحات	
			الأنشطة التشغيلية
181,586	234,245		ربح السنة
			التعديلات غير النقدية لتسوية ربح السنة مع صافي التدفقات النقدية:
133,282	145,400	11	استهلاك الممتلكات والمحطات والمعدات
2	-	14	إطفاء العلامات التجارية
(99,625)	(124,929)	17	إيراد تمويلي متعلق بعقود إيجارات تمويلية مدينة
(44,520)	(57,012)	12	حصة من نتائج شركات زميلة
(1,448)	3,579	13	حصة من نتائج شركات ائتلاف
2,119	459	29	صافي الحركة على مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(3,768)	(10,183)		إيرادات الفوائد
219,861	186,849	5	تكاليف التمويل
(40,176)	-		الإيرادات الأخرى والتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية
			التعديلات في رأس المال العامل:
1,887	33		المخزون
(126,505)	230,030		ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
(7,601)	(3,971)		عقود قيد التنفيذ
(7,535)	(318,927)		ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع
85,005	110,676		دفعات إيجار مستلمة
<u>292,564</u>	<u>396,249</u>		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(2,920)	(2,441)	11	شراء ممتلكات ومحطات ومعدات
1,033	-		عوائد بيع ممتلكات ومحطات ومعدات
-	(18,639)	12	استثمارات في شركات زميلة
(607,037)	(119,269)		مبالغ مدفوعة لأعمال رأسمالية قيد التنفيذ
-	11,554		أرباح موزعة من شركات زميلة
21,782	3,662		سداد لقرض من قبل شركة زميلة
3,768	10,360		فوائد مستلمة
<u>(583,374)</u>	<u>(114,773)</u>		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
446,710	1,431	25	القروض والسلفيات المستلمة التي تحمل فائدة
(9,716)	(77,188)		سداد القروض والسلفيات التي تحمل فائدة
1,102,000	-	27	قرض ثانوي مستلم
52,801	-	26	تمويلات إسلامية مستلمة
(734,600)	(11,796)	26	تمويلات إسلامية مسددة
(92,795)	-		تكاليف إعادة هيكلة رأس المال المدفوعة
(3,950)	(4,341)		الدفعات مقابل التزامات إيجارات تمويلية
(262,158)	(131,110)		فوائد مدفوعة
-	1,907		مساهمة رأسمالية من حقوق غير مسيطرة
(3,583)	(11,959)		أرباح موزعة لحقوق غير مسيطرة
<u>494,709</u>	<u>(233,056)</u>		صافي (المستخدم في) النقد من الأنشطة التمويلية
<u>203,899</u>	<u>48,420</u>		صافي الزيادة في النقد وما يعادله
308,098	511,997		النقد وما يعادله في 1 يناير
<u>511,997</u>	<u>560,417</u>	20	النقد وما يعادله في 31 ديسمبر

تشكل الأيضاحات المرفقة من 1 إلى 35 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

1 الأنشطة

إن الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع ("تبريد" أو "الشركة") مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة، كشركة مساهمة عامة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم (8) لسنة 1984 (وتعديلاته) ومدرجة في سوق دبي للأوراق المالية. إن الشركة هي شركة تابعة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("إم.دي.سي." أو "الشركة الأم"). إن النشاط الرئيسي للشركة هو توزيع المياه المبردة. تم عرض النشاطات الرئيسية للشركات التابعة في إيضاح رقم 9 للبيانات المالية الموحدة.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. 32444، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة بتاريخ 31 يناير 2013.

2.1 أساس الإعداد

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لقياس مشتقات الأدوات المالية بقيمتها العادلة. لقد تم عرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) والتي تمثل العملة التي تتداول بها الشركة. تم الإفصاح عن جميع القيم إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أُشير إلى غير ذلك.

بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB)، وطبقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة الصادر عام 1984 (وتعديلاته).

2.2 أساس توحيد البيانات المالية

تضم البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لتبريد والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في 31 ديسمبر من كل سنة.

تعد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. يتم استبعاد جميع الأرصدة بين شركات المجموعة، المعاملات، الإيرادات، المصاريف، والخسارة الناتجة من التعاملات بين شركات المجموعة والتي لا زالت موجودة في الموجودات أو المطلوبات.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ انتقال السيطرة إلى المجموعة. يتم تحقيق السيطرة في حال كان للمجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة وذلك للحصول على منافع من انشئتها. يتم تضمين نتائج الشركة التابعة خلال السنة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ الحصول عليها أو استبعادها.

يتم تحميل إجمالي الدخل الشامل للشركة التابعة إلى الحقوق الغير مسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجزاً في الرصيد.

2.3 التغيرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية المعتمدة للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات الغير مؤكدة هي نفس تلك المطبقة في إعداد البيانات المالية الموحدة باستثناء المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التالية الفعالة اعتباراً من 1 يناير 2012 والتي ليس لها أي تأثير على البيانات المالية الموحدة:

معيير المحاسبة الدولي رقم 12: ضرائب الإيرادات (المعدل) - الضرائب المؤجلة: استرداد الموجودات الضمنية

يوضح التعديل كيفية تحديد الضرائب المؤجلة على الإستثمارات في الممتلكات المقاسة بالقيمة العادلة. كما يدخل التعديل إفتراض قابل للطعن أن الضريبة المؤجلة على الإستثمارات في الممتلكات المقاسة بالقيمة العادلة وفقاً لمعيير المحاسبة الدولي رقم 40 يجب تحديدها على أساس أن القيمة المدرجة للإستثمار سيتم إستعادتها من خلال عملية البيع. بالإضافة لذلك، ينص التعديل أن الضرائب المؤجلة على الأصول الغير معرضة للإستهلاك التي يتم قياسها حسب مبدأ إعادة التقييم وفقاً لمعيير المحاسبة الدولي رقم 16 يتم قياسها بناءً على أساس بيع الأصل المتعلق. إن التعديل فعال للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2012، وليس له تأثير على المركز المالي أو أداء أو إفصاحات المجموعة.

المعيير الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 1 - تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى (المعدل) - التضخم الحاد وإلغاء التواريخ الثابتة للجهات التي تطبق المعايير للمرة الأولى

يقدم مجلس معايير المحاسبة الدولية إرشادات حول كيفية إستمرار الشركة بإعادة عرض المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للبيانات المالية عندما تتوقف عملتها عن التعرض للتضخم. إن التعديل فعال للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2011. ليس للتعديل أي تأثير على المجموعة.

المعيير الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية : الإفصاحات - متطلبات الإفصاح عند الاستبعاد المحسنة

يتطلب التعديل إفصاحات إضافية عن الموجودات المالية التي تم نقلها ولكن لم يتم شطبها لتمكين مستخدمي البيانات المالية للمجموعة استيعاب العلاقة بين هذه الموجودات التي لم يتم شطبها والمطلوبات المرتبطة بها. بالإضافة لذلك، يتطلب التعديل إدراج إفصاحات عن العلاقة المستمرة المتعلقة بالموجودات المشطوبة بهدف تمكين المستخدمين من تقييم طبيعة المخاطر المتعلقة باستمرار علاقة المجموعة في هذه الموجودات المشطوبة. إن التعديل فعال للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2011. ليس لدى المجموعة أي موجودات تحمل هذه الخصائص، وبالتالي فإنه لا يوجد أي تأثير على عرض البيانات المالية.

2.4 القرارات المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات

يتطلب تحضير البيانات المالية الموحدة للمجموعة قيام الإدارة باتخاذ القرارات والتقديرات والافتراضات التي لها تأثير مهم على مبالغ الإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات والإفصاحات عن المطلوبات الطارئة عند تاريخ البيانات المالية. وبخلاف ذلك، فإن عدم اليقين حول هذه الافتراضات والتقديرات قد يؤدي إلى نتائج قد تتطلب تغييرات جوهرية للقيم الدفترية للموجودات أو المطلوبات المتأثرة في المستقبل.

2.4 القرارات المحاسبية الهامة والتقديرية والافتراضات (تتمة)

القرارات

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة القرارات التالية، باستثناء ما يتعلق بالتقديرات، والتي كان لها التأثيرات الأهم على المبالغ المحققة في البيانات المالية الموحدة:

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (4) - تحديد فيما إذا كانت العلاقة تتضمن عقود إيجار تقوم الإدارة بتحديد إذا ما كانت الترتيبات هي نفسها عقد إيجار أو تتضمن عقود إيجار بناء على مضمون الترتيبات منذ تاريخ الدخول فيها واما إذا كان من شروط الإيفاء بالتعاقد يتوقف على استخدام أصل معين أو أصول معينة، ويمنح العقد الحق في استخدام هذه الموجودات.

تدخل الشركة في اتفاقيات تبريد ("الاتفاقيات") مع عملائها. وإذا كانت الاتفاقيات تحتوي على إيجار، فيسري وجوب تطبيق أحكام المعيار الدولي للمحاسبة رقم (17) "الإيجارات" وذلك لتحديد ما إذا كانت الشركة احتفظت أو نقلت المخاطر الهامة وعوائد الملكية للموجودات ذات العلاقة.

الإنخفاض في قيمة الأصول غير المالية - مؤشرات الإنخفاض

تحدد الإدارة في تاريخ كل بيان مركز مالي في ما إذا كان هناك أي مؤشرات إنخفاض متعلقة بوحدة توليد النقد، بالممتلكات والمحطات والمعدات، والأعمال الرأس مالية قيد التنفيذ والأصول غير الملموسة للمجموعة. يتم الأخذ في عين الاعتبار عدة عوامل داخلية وخارجية كجزء في عملية مراجعة المؤشرات. لمزيد من التفاصيل عن القرارات والتقديرية المطبقة من الإدارة، راجع الإيضاح 11.

القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن تداول القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في بيان المركز المالي في الأسواق النشطة تقدر القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم بما فيها نموذج التدفق النقدي المخصوم. تؤخذ المدخلات لهذه النماذج من الأسواق المعلنة عندما يكون ذلك ممكناً، ولكن عندما لا يكون ذلك ممكناً فإنه يلزم قرار لتحديد القيم العادلة. يتضمن القرار مبالغ المدخلات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتذبذب الأسعار. قد تؤثر التغييرات في الافتراضات حول هذه العوامل على القيمة العادلة المدرجة للأدوات المالية.

الالتزامات الطارئة

بحكم طبيعتها، فإن الالتزامات الطارئة تحل فقط عند وقوع أو عدم وقوع حدث مستقبلي أو أكثر. إن تقييم الالتزامات ينطوي على قدر كبير من الأحكام والتقديرية الهامة لنتائج الأحداث المستقبلية. تقوم المجموعة باستلام المطالبات من عملائها ومورديها كجزء من أعمالها المستمرة وبإدراج مخصص بناءً على تقييم احتمالية وموثوقية التدفقات النقدية للمصادر الاقتصادية.

التزامات إزالة الموجودات عند التقاعد

تقوم المجموعة بإجراء أحكام في تقييم ما إذا اشتملت الإتفاقية التزامات قانونية أو استنتاجية لإزالة المحطات والمعدات وإعادة ترميم الأرض بنهاية الاتفاقية التعاقدية أو بنهاية الأعمار الانتاجية للمحطات ومعدات المجموعة المبنية والتي تم تركيبها على الأرض المؤجرة من العميل أو الطرف الثالث. قد تتراوح تقديرات التكلفة المتعلقة بالتزامات إزالة الموجودات عند التقاعد نتيجة لعدة عوامل قد تشمل التغييرات في المتطلبات القانونية أو ظهور تقنيات أو ممارسات جديدة في المواقع. وبالإضافة لذلك قد تتغير تواريخ النفقات المتوقعة وكنتيجة لذلك، قد تكون هناك تعديلات جوهرية في المخصصات المعدة والتي قد تؤثر في النتائج المالية المستقبلية.

2.4 القرارات المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات (تتمة)

القرارات (تتمة)

مخصصات متعلقة بالعقود

ترجع المجموعة جميع عقودها بشكل دوري لتحديد ما إذا كانت التكاليف التي لا يمكن تجنبها من الوفاء بالالتزامات بموجب العقد تتجاوز المنافع الاقتصادية المتوقعة استلامها بموجبه. تعكس التكاليف التي لا يمكن تجنبها بموجب العقد أقل تكلفة صافية للخروج من العقد، والتي تكون إما تكلفة تحقيق ذلك متضمنة أي تعويضات أو عقوبات ناشئة من عدم الوفاء به أيهما أقل. وتقدر المجموعة مثل هذا المخصص على أساس الحقائق والظروف المتعلقة بالعقد.

الأدوات المالية

تقوم المجموعة بتصنيف التمويل المستلم من مساهم رئيسي كمطلوبات مالية و/ أو حقوق مساهمين بناءً على شروط الإتفاقيات. يتطلب تحديد القيمة العادلة للالتزام المالي عند التأسيس قيام الإدارة بإجراء افتراضات تتعلق بمعدلات الفائدة في هذه التواريخ.

التقديرات والافتراضات

إن الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل بالإضافة إلى المصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة كما في تاريخ البيانات المالية، والتي قد يكون لها مخاطر جوهرية وقد تتسبب في إجراء تعديلات مادية للقيم الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمحطات والمعدات

تقوم إدارة الشركة بتحديد الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمحطات والمعدات لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار الاستخدام الحالي للأصل بالمقارنة مع الاستفاداة الكاملة من قدرات الأصل وعوامل الإهلاك. تقوم الإدارة بمراجعة القيمة المتبقية والأعمار الإنتاجية سنوياً.

الانخفاض في قيمة الأصول غير المالية

إن إختبار الإنخفاض يتطلب تقدير القيمة المستخدمة للوحدات المولدة للنقد. إن تحديد القيمة المستخدمة يتطلب من الشركة أن تقوم بتقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، تقدير القيمة عند الإنتهاء من الاستعمال، وتكلفة استكمال بناء الأصول وتقدير معدل خصم مناسب من أجل احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية.

فيما يلي صافي القيم الدفترية للأصول الغير مالية المتأثرة بالتقديرات المذكورة أعلاه:

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
466,135	110,829	الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ ممتلكات، ومحطات ومعدات أصول غير ملموسة
4,626,461	4,939,095	
37,596	37,596	

2.4 القرارات المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات (تتمة)

التقديرات والافتراضات (تتمة)

الانخفاض في قيمة الذمم المدينة، المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة، إيجارات تمويلية مدينة وقروض لشركات زميلة

يتم تقدير المبالغ المتوجب تحصيلها من الذمم المدينة والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة ومن إيجارات تمويلية مدينة عندما تصبح إمكانية عدم تحصيل كامل المبالغ محتملة. يتم القيام بهذا التقدير للمبالغ الفردية الهامة كل على حدة. ويتم تقييم المبالغ الغير جوهرية بشكل فردي ولكنها تعد مستحقة منذ فترة، بشكل إجمالي ويتم تكوين مخصص بناءً على فترة استحقاقها وحسب معدلات الاسترداد التاريخية.

كما في تاريخ البيانات المالية، بلغ إجمالي الذمم المدينة والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة، إيجارات تمويلية مدينة وقروض لشركة زميلة وشركة ائتلاف 440.9 مليون درهم (2011: 442.1 مليون درهم)، 58.1 مليون درهم (2011: 282.1 مليون درهم)، 1,740 مليون درهم (2011: 1,726 مليون درهم) و 56.5 مليون درهم (2011: 60.2 مليون درهم) على التوالي. كما بلغت خسارة الإنخفاض والمدرجة في بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، 3.3 مليون درهم (2011: 2.5 مليون درهم) و لا شيء (2011: لا شيء) و لا شيء (2011: لا شيء) على التوالي.

الانخفاض في قيمة المخزون

تظهر البضاعة بسعر التكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل. عندما تصبح البضاعة قديمة أو تالفة، يتم تقدير صافي القيمة الممكن تحقيقها للبضاعة، يتم القيام بهذا التقدير كل على حدة للمبالغ الفردية الهامة. اما المبالغ الغير جوهرية بشكل فردي ولكنها قديمة أو تالفة تقيم إجمالياً ويتم تكوين مخصص الانخفاض لنوع المخزون وعمره وتقادمه باستخدام اسعار البيع التاريخية.

كما في تاريخ بيان المركز المالي، بلغ إجمالي المخزون 33.9 مليون درهم (2011: 33.9 مليون درهم). لم يتم تكوين مخصص للبضاعة التالفة في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 (لا شيء). يتم إدراج أية فروقات ناتجة عن المبالغ المحققة فعلياً في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقع تحقيقها في بيان الدخل الموحد.

إيرادات ومصاريف المقاولات

عندما يكون بالإمكان تقدير نتائج العقود بشكل معقول فإن إيرادات العقود والتكاليف المتعلقة بها، يتم إدراجها كإيرادات وتكاليف بالإشارة إلى المرحلة المنجزة من العقد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم تحمل خسائر العقود المتوقعة كتكلفة فور توقعها:

إن نتائج العقود يمكن تقديرها بصورة معقولة عندما تتوفر الشروط التالية:

- (أ) إمكانية تقدير إجمالي إيرادات العقود بصورة معقولة؛
- (ب) احتمالية تدفق الفوائد الاقتصادية المرتبطة بالعقد إلى المجموعة؛
- (ج) إمكانية تقدير إجمالي التكلفة لإكمال المشروع ونسبة العمل المنجز في تاريخ بيان المركز المالي بشكل معقول؛
- (د) إمكانية تقدير وتحديد إجمالي التكلفة المتعلقة بالعقد بصورة معقولة حيث يمكن مقارنة التكلفة الفعلية للعقد بالتقديرات السابقة.

2.4 القرارات المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات (تتمة)

التقديرات والافتراضات (تتمة)

في حالة عدم إمكانية تقدير نتيجة العقود بصورة معقولة يتم إدراج الإيرادات من العقود إلى حد المصاريف المتكبدة على العقد.

تقوم المجموعة بتقدير التكلفة لحين الانتهاء من المشاريع بهدف تحديد التكلفة المتعلقة بالإيرادات التي يتم إدراجها بناءً على تقارير طرف ثالث مستقل.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة

إدراج الإيرادات

يتم قيد المبيعات عندما تنتقل مخاطر ومنافع ملكية البضائع إلى المشتري ويمكن قياس قيمة الإيرادات بدقة. تتكون مبيعات المياه الباردة من إيرادات الكميات المتاحة والكميات المتغيرة المقدمة للعملاء، ويتم قيد الإيرادات عند تقديم الخدمة.

يتم إدراج الإيرادات من خدمات عقود الإشراف عند تقديم خدمة الإشراف. يتم إدراج الإيرادات بالنسبة لخدمات عقود الدراسة والتصميم بالإشارة إلى مرحلة إنجاز العقود عندما: (1) أن يكون من المحتمل تدفق الفوائد الاقتصادية المرتبطة بالعقد إلى المجموعة، (2) يمكن تقدير تكاليف العقد بدقة، (3) تكون المجموعة واثقة من تحصيل المبلغ المدرج.

تمثل إيرادات العقود إجمالي قيمة المبيعات للأعمال المنجزة خلال السنة، شاملة القيمة التقديرية لمبيعات العقود قيد التنفيذ المحسوبة وفقاً لطريقة نسبة العمل المنجز، والتي يتم قياسها بالرجوع إلى إجمالي التكلفة المتكبدة حتى تاريخه على إجمالي التكلفة المقدرة للعقد. يتم تكوين مخصصات لأية خسائر معروفة أو التزامات محتملة.

عندما تتوصل المجموعة إلى اتفاق مع عميل يحتوي على التأجير التمويلي، يتم إدراج دفعات الإيجار كإيرادات تمويل باستخدام نسبة تعطي معدل دوري ثابت من العائد على الاستثمار في كل عام. يتم إدراج إيرادات الفوائد من مديني التأجير التمويلي ضمن الإيرادات نظراً لطبيعتها التشغيلية.

تدرج إيرادات الفوائد، بما فيها إيرادات الفوائد على عقود التأجير التمويلي، عند استحقاقها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وهو المعدل الذي يخضم المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على الأعمار المتوقعة للأدوات المالية على القيمة الدفترية للموجودات المالية.

يتم الاعتراف بإيراد التوصيل على مبدأ القسط الثابت على مدى العقد مع العميل إلا إذا كانت خدمة التوصيل تمثل وتستوفي معايير أخرى للاعتراف مقدماً ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تصنيف الإجراءات عندما لا تقوم المجموعة بتحويل جميع المخاطر والفوائد المتعلقة بملكية الأصول كإيجارات تشغيلية. يتم إضافة التكاليف المبدئية المباشرة التي تم تكبدها في مفاوضة إيجارات التشغيل إلى القيمة المدرجة للأصل المستأجر ويتم إدراجها على مدى العقد على نفس أساس إيرادات الأيجار. يتم إدراج التزامات الأيجار كإيرادات في الفترة التي يتم اكتسابها. عندما تقوم المجموعة بتحديد ان اتفاقيات خدمات التبريد تتضمن إيجارات تشغيل، فإنه يتم إدراج دفعات الأيجار كإيجارات عقود تشغيل على أساس منظم بناءً على السعة التي تم توفيرها للعميل خلال السنة.

يتم احتساب إيرادات الإيجار الناشئة عن عقود التشغيل على محطات تبريد المياه على مبدأ القسط الثابت على مدة عقد الأيجار، وتدرج في بند الإيرادات نظراً لطبيعتها التشغيلية.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تحويل العملات الأجنبية

تم عرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات (الدرهم)، وهي العملة التي تتعامل بها الشركة الأم وتعرض البيانات المالية بها. إن عملة التعامل هي العملة الأساسية في البيئة الاقتصادية التي تعمل فيها الشركة. تقوم كل شركة في المجموعة بتحديد عملة التعامل الخاصة بها ويتم قياس البنود المتضمنة في البيانات المالية لكل شركة باستخدام تلك العملة.

التعاملات والأرصدة

يتم قيد التعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً من قبل شركات المجموعة بسعر الصرف السائد عند تاريخ المعاملة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي.

يتم تحويل جميع الفروقات الناتجة عن عمليات التحويل إلى بيان الدخل الموحد باستثناء التغييرات في البنود النقدية التي تقدم تغطية مقابل صافي الاستثمار في عملية أجنبية. يتم معاملة هذه الفروقات كدخل شامل آخر إلى أن يتم استبعاد صافي الاستثمار وعندها يتم إدراجه في بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام معدلات التحويل عند تاريخ المعاملات المبدئي.

(i) شركات المجموعة

تحول الموجودات والمطلوبات الخاصة بالشركات الأجنبية التابعة إلى درهم الإمارات باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي، ويتم تحويل بيانات الدخل باستخدام سعر الصرف المتوسط المرجح خلال العام. عند استبعاد الشركة الأجنبية، فإنه يتم إدراج المبلغ المتراكم المؤجل والمدرج ضمن حقوق المساهمين المتعلق بتلك العملية الأجنبية المحددة في بيان الدخل الموحد.

أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم قيد الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة المتكبدة لتشييد المصانع وشبكات التوزيع. يتم رسملة التكاليف المباشرة المتعلقة ببناء الأصول. يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى التصنيف المناسب ضمن الأصول وتستهلك وفقاً لسياسات الشركة عندما يتم الانتهاء من بناء الأصول ووضعها قيد الاستعمال.

تكاليف الاقتراض

يتم رسملة تكاليف الاقتراض المتعلقة مباشرة بحيازة أو بناء الأصول (صافي إيرادات الفوائد على الاستثمار المؤقت من القروض) كجزء من تكلفة الأصل حتى تصبح الأصول جاهزة للاستعمال. تدرج تكاليف الاقتراض المتعلقة بالأصول التي تم الانتهاء من بنائها أو غير المتعلقة بتمويل بناء المشاريع ضمن مصاريف الفترة عند تكبدها.

بالنسبة لمحطات التشغيل وأصول التوزيع والتي تعمل جزئياً، تتوقف الشركة عن رسملة تكاليف الاقتراض عندما تكون جميع الأنشطة الضرورية اللازمة لإعداد الأصول لتكون جاهزة لاستخدامها المقصود قد اكتملت.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الممتلكات والمحطات والمعدات

يتم قيد الممتلكات والمحطات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. تشمل التكلفة على تكلفة استبدال جزء من الآلات والمعدات، عند تكبد تلك التكلفة وفي حال استيفائها لشروط الإدراج. وبالمثل، فإنه عند إجراء فحص رئيسي، فإنه يتم إدراج قيمة الفحص ضمن الممتلكات والمحطات والمعدات في حال استيفاء شروط الاعتراف. يتم إدراج جميع تكاليف الصيانة والتصليح الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبدها. لا يتم استهلاك الأراضي.

يحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للأصول كما يلي:

على مدى 30 سنة	الآلات والأصول المتكاملة
على مدى 50 سنة	المباني
على مدى 50 سنة	أصول التوزيع
على مدى 3 إلى 4 سنوات	أثاث وتركيبات
على مدى 3 إلى 4 سنوات	معدات وأجهزة مكتبية
على مدى 4 إلى 5 سنوات	سيارات

يتم مراجعة القيمة المتبقية للأصل والعمر الإنتاجي وطرق الاستهلاك، ويتم تعديلها بما هو مناسب عند نهاية كل سنة مالية.

تقوم المجموعة بإجراء صيانة أساسية بشكل دوري على آلات التبريد وعند الانتهاء يتم إدراج تكلفة هذه الصيانة الأساسية في القيمة الدفترية للبند ضمن الممتلكات والمحطات والمعدات إذا استوفت متطلبات الإدراج. يتم استهلاك التكلفة على مدى الفترة القادمة وحتى تاريخ الصيانة القادم.

يتم استبعاد بنود الممتلكات والمحطات والمعدات عند بيعها أو عندما لا تكون هناك فائدة مستقبلية متوقعة منها أو من استبعادها. يتم إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن استبعاد الأصل (والتي يتم احتسابها كالفارق بين صافي متحصلات الاستبعاد وقيمة الأصل الدفترية) في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها استبعاد الأصول.

استثمارات في الشركات الزميلة

يتم إدراج استثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية. إن الشركات الزميلة هي الشركات التي تتمتع المجموعة بنفوذ هام عليها والتي لا تعد شركات تابعة ولا شركات ائتلاف.

تدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة في بيان المركز المالي بالتكلفة زائداً تغييرات ما بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة، بعد خصم أي مخصص للانخفاض. يعكس بيان الدخل حصة النتائج من عمليات الشركة الزميلة. عندما يتم إدراج أي تغيير مباشرة في حقوق مساهمي الشركات الزميلة، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من التغييرات والإفصاح عنها، بما هو مناسب في بيان الدخل الشامل. يتم استبعاد الأرباح والخسائر الغير محققة والنتيجة من المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة إلى مدى حصة المجموعة في الشركات الزميلة. يتم إدراج الخسائر من المعاملات مباشرة إذا ما كانت تعتبر الخسارة دليل على الانخفاض في صافي القيمة الممكن تحصيلها للموجودات المتداولة أو خسارة انخفاض.

يتم تحضير البيانات المالية للشركات الزميلة لنفس السنة المالية للشركة. وحيثما هو ضروري، فإنه يتم إجراء التعديلات بهدف توافق السياسات المحاسبية مع سياسات المجموعة.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمارات في الشركات الزميلة (تتمة)

يعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تحدد الشركة فيما إذا كان من الضروري إدراج خسائر انخفاض إضافية لاستثمارات المجموعة في الشركات الزميلة. تحدد المجموعة عند تاريخ كل بيان مالي إذا كان هناك أي دليل موضوعي يشير إلى انخفاض الاستثمار في شركة زميلة. في هذه الحالة قد تقوم المجموعة باحتساب قيمة الانخفاض كالفارق بين القيمة العادلة للاستثمار وتكاليف الشراء ويتم إدراج التكاليف في بيان الدخل الموحد.

في حال خسارة النفوذ على الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بتقييم وإدراج الاستثمار المتبقي بالقيمة العادلة. ويتم الاعتراف في بيان الدخل الموحد بالفارق بين القيمة العادلة للشركة الزميلة بعد خسارة النفوذ وبين القيمة العادلة للاستثمار المتبقي.

استثمارات في شركات ائتلاف

تمتلك الشركة حصص في شركات ائتلاف وهي شركات ذات سيطرة مشتركة، حيث يكون للمؤتلفين اتفاقيات تعاقدية والتي تتيح لها سيطرة مشتركة على الأنشطة الاقتصادية للشركات. تقوم الشركة بإدراج الاستثمار في شركات ائتلاف في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بالإضافة الى التغيرات في حصة الشركة من صافي الموجودات في شركة الائتلاف مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يعكس بيان الدخل الموحد حصة الشركة من نتائج شركات الائتلاف.

في حال حدوث تغيير تم إدراجه في حقوق مساهمي شركة الائتلاف، تقوم الشركة باحتساب حصتها من التغيرات ويتم إدراجها في بيان الدخل الشامل. يتم استبعاد الأرباح والخسائر الناتجة عن معاملات بين الشركة وشركة الائتلاف لحدود حصه الشركة في شركة الائتلاف. يتم ادراج الخسائر من المعاملات مباشرة عندما تعطي الخسارة دليل على انخفاض في صافي القيمة البيعية للموجودات المتداولة أو خسارة انخفاض.

يتم إعداد البيانات المالية لشركة الائتلاف لنفس فترة اعداد التقارير المالية للشركة الام كما يتم اجراء التعديلات عند الضرورة بهدف توافق السياسات المحاسبية مع سياسات الشركة.

بعد تطبيق أسلوب حقوق المساهمين، تقوم الشركة بتقدير ما اذا كان من الضروري إدراج خسائر انخفاض إضافية لحصة المجموعة في شركة الائتلاف. تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان مالي بتقدير إمكانية وجود دليل موضوعي على انخفاض حصتها في شركات الائتلاف. في هذه الحالة تقوم الشركة باحتساب قيمة الانخفاض على أنه الفرق ما بين القيمة العادلة لشركة الائتلاف وكلفة الشراء (والتغيرات في صافي موجودات شركة الائتلاف ما بعد الشراء) ويتم ادراج المبلغ في بيان الدخل الموحد.

يتم توحيد شركة الائتلاف حتي تاريخ فقدان الشركة السيطرة المشتركة على شركة الائتلاف. عند فقدان السيطرة المشتركة وفيما عدا عندما تصبح شركة الائتلاف شركة زميلة أو تابعة، تقوم الشركة بقياس وإدراج استثمارها المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج الفرق بين القيمة المدرجة لشركة الائتلاف سابقاً عند خسارة السيطرة المشتركة والقيمة العادلة للاستثمار المتبقية ومتحصلات الاستبعاد في بيان الدخل الموحد.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أصول غير ملموسة

يتم قياس الأصول غير الملموسة المقتناة بشكل منفصل عند الاعتراف المبدئي بالتكلفة. تكلفة الأصول غير الملموسة المكتسبة عند دمج الأعمال هي القيمة العادلة كما في تاريخ التملك. بعد الاعتراف المبدئي، يتم إدراج الأصول غير الملموسة بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وأية خسائر متراكمة في انخفاض القيمة. الأصول غير الملموسة المولدة داخلياً، باستثناء تكاليف التطوير المرسمة، لا يتم رسملتها ويدرج الإنفاق في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم الإنفاق. ويتم تقييم العمر الانتاجي للأصول غير الملموسة كما محددة أو غير محددة.

يتم إطفاء الأصول غير الملموسة ذات العمر المحدد على مدى العمر الإنتاجي ويتم اختبارها للإنخفاض كلما كان هناك مؤشراً على احتمال انخفاض الأصول غير الملموسة. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للأصول غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على الأقل في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغييرات في العمر الانتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل عن طريق تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، أيهما أصح، وتعامل على أنها تغييرات في التقديرات المحاسبية.

لا يتم إطفاء الأصول غير الملموسة ذات العمر الانتاجي الغير محدد، ولكن يتم اختبارها سنوياً لانخفاض القيمة، سواء بشكل فردي أو على مستوى وحدة توليد النقد. تتم مراجعة وتقييم العمر الإنتاجي للأصول غير الملموسة ذات العمر الغير محدد سنوياً لتحديد ما اذا كان التصنيف كغير محدد مازال قائماً. في حال لم يكن من الممكن إدراجها بعمر غير محدد، يتم تغيير التصنيف إلى محدد بشكل مستقبلي.

يتم قياس المكاسب أو الخسائر الناجمة عن استبعاد الأصول غير الملموسة على اساس الفرق بين صافي عائدات البيع والقيمة الدفترية للأصول ويتم الاعتراف بالفرق بينهما في بيان الدخل الموحد.

انخفاض الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد فيما إذا كانت هناك أي مؤشرات تفيد بانخفاض أي من الموجودات. وفي حالة ظهور هذه المؤشرات، أو في حال الحاجة لإجراء اختبار انخفاض الموجودات تقوم المجموعة بتقدير القيمة القابلة للاسترداد. إن قيمة الموجودات القابلة للاسترداد هي قيمة الموجودات أو القيمة العادلة للوحدات المولدة للنقد، أيهما أعلى، ناقصاً تكاليف البيع والقيمة المستخدمة لموجودات معينة، إلا في حالة عدم توليد الموجودات لتدفقات نقدية مستقلة بدرجة كبيرة عن الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تتجاوز القيمة الدفترية للأصل أو تتجاوز وحدات توليد التدفقات النقدية القيمة القابلة للاسترداد، يعتبر الأصل منخفض ويتم تخفيض القيمة المدرجة للموجودات إلى قيمتها القابلة للاسترداد. عند تحديد قيمة الاستخدام فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المتوقعة للقيمة الحالية باستخدام معدلات خصم تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الوقتية للنقد والمخاطر المتعلقة بالموجودات. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج تقييم مناسبة. يتم تدعيم هذه النماذج بعوامل تقييم أسعار الأسهم للشركات التابعة المدرجة، أو مؤشرات القيمة العادلة الأخرى المتاحة.

تستخدم المجموعة عند احتساب الانخفاض موازنات وتوقعات مفصلة، والتي يتم تحضيرها لكل من الوحدات المولدة للنقد التي تتبع لها الموجودات. إن هذه الموازنات والتوقعات تغطي الأعمار الإنتاجية للموجودات.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض الموجودات غير المالية (تتمة)

يتم إجراء تقييم للموجودات باستثناء الشهرة في تاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشرات تفيد بأن خسائر الانخفاض المدرجة سابقاً لم تعد قائمة، أو انخفضت. في حال وجود هذه المؤشرات، تقوم المجموعة بتقدير المبالغ القابلة للاسترداد. يتم عكس الانخفاض المدرج سابقاً فقط عند إجراء تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد منذ آخر إدراج لخسائر الانخفاض. في تلك الحالة يتم زيادة القيمة المدرجة للموجودات إلى قيمتها القابلة للاسترداد. لا يمكن لقيمة الزيادة تجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها سابقاً، صافي الاستهلاك في حال أنه لم يتم أخذ مخصص للانخفاض في السنوات السابقة. يتم إدراج العكس في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس الشهرة المستحوذة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة وهي تمثل الزيادة في تكلفة الشراء عن نصيب الشركة في صافي القيمة العادلة للموجودات، المطلوبات والالتزامات المحتملة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً أي خسائر متراكمة في انخفاض القيمة.

يتم اختبار انخفاض الشهرة سنوياً وفي الحالات التي تشير فيها الظروف إلى انخفاض القيمة الدفترية.

يتم تحديد الانخفاض في الشهرة عبر تقييم القيمة المحققة من الوحدات المولدة للنقد، والتي تم تخصيصها للشهرة. عندما تكون القيمة المحققة للوحدات المولدة للنقد أقل من القيمة الدفترية يتم إدراج خسارة الانخفاض. لا يمكن عكس خسارة الانخفاض المتعلقة بالشهرة في فترات مستقبلية. تقوم الشركة بتقييم الانخفاض السنوي في 31 ديسمبر.

الاستثمارات وموجودات مالية أخرى

يتم تصنيف الموجودات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم 39 كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، قروض وأرصدة مدنية، استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، موجودات مالية متاحة للبيع أو مشتقات معينة كأدوات حماية فعالة، كما هو مناسب. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند إدراجها مبدئياً، زائداً مصاريف المعاملة، فيما عدا إذا كانت استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

تحدد الشركة تصنيف لموجوداتها المالية عند القيد المبدئي، وتقوم بإعادة تقييم هذا التصنيف في نهاية كل سنة مالية بما هو مسموح، وحيثما يكون ذلك مناسباً.

المتاجرة وتاريخ التسوية المحاسبي

يتم إدراج جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية العادية عند تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء الأصل. إن طرق الشراء أو البيع العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تقديم الموجودات ضمن فترة عادة ما يتم تحديدها بأعراف واتفاقيات السوق.

التسوية

يتم تسوية الموجودات والمطلوبات المالية فقط، ويتم إدراج صافي القيمة في بيان المركز المالي عندما يكون هناك حق لتسوية القيم المدرجة وعندما يكون للمجموعة النية في التسوية على أساس الصافي، أو تحقيق الأصل وتسوية المطلوبات فوراً.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الاستثمارات وموجودات مالية أخرى (تتمة)

القروض والمدينون

إن القروض والمدينون هي موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو محددة وغير متداولة في سوق نشط. يتم إدراج القروض بتكلفة الإطفاء بعد القياس المبدئي باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي مخصص انخفاض. يتم إدراج الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما يتم شطب أو انخفاض القروض وكذلك من خلال عملية الإطفاء. ويتم إدراج الإطفاء عن طريق استخدام الفائدة الفعلية ضمن إيرادات التمويل في بيان الدخل.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجودات المالية (أو جزء من الموجودات المالية، أو مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) في الحالات التالية:

- انتهاء حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات؛ أو
- تحويل المجموعة لحقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات، أو لمسؤوليتها دفع التزامات مقابل التدفقات النقدية بالكامل من دون أي تأخير جوهري لطرف ثالث وفقاً لإتفاقية تفويض، وإما (أ) قيامها بتحويلها لجميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات أو (ب) عدم تحويلها أو إحتفاظها بجميع المخاطر والفوائد المتعلقة للموجودات، ولكن قيامها بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قيام المجموعة بتحويل حقوق استلام التدفقات النقدية من أحد الموجودات أو قيامها بالتوقيع على اتفاقية تفويض ولم تقم بتحويل أو الإحتفاظ بجميع المخاطر أو الفوائد المتعلقة بالموجودات ولم تقم بتحويل السيطرة على الموجودات، يتم الاعتراف بموجودات جديدة لمدى المشاركة المستمرة للمجموعة في الاستثمار. في تلك الحالة تقوم المجموعة بالاعتراف بالمطلوبات. يتم قياس الموجودات المحولة والمطلوبات المتعلقة بها بشكل يعكس الحقوق والالتزامات التي احتفظت بها المجموعة.

عندما تأخذ المشاركات المستمرة شكل ضمان الأصل المحول، يتم إدراج الأصل بالسعر الأصلي أو أعلى مبلغ يتوقع أن تدفعه المجموعة، أيهما أقل.

عندما تأخذ المشاركات المستمرة شكل خيار مكتوب / مشتري (بما في ذلك خيار التسوية النقدية أو مخصص مماثل) للأصل المحول، يعتبر مبلغ الأصل هو المبلغ الذي ستشتريه به المجموعة فيما عدا حالة خيارات البيع المكتوبة (بما في ذلك خيار التسوية النقدية أو مخصص مماثل) على الأصل المقاس بالقيمة العادلة، حيث يقتصر استمرار علاقة المجموعة على القيمة العادلة للأصل المحول وخيار تفعيل السعر أيهما أقل.

انخفاض وعدم تحصيل الموجودات المالية

تقيم المجموعة في تاريخ كل تقرير ما اذا كان هناك اي دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية. وتعتبر الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية منخفضة، فقط في حال وجود دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة واحدة أو أكثر من الاحداث التي وقعت بعد الاعتراف الاولي للأصل ("حالة الخسارة"). يكون لحالة الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية والمقدرة للموجودات المالية أو مجموعة الموجودات المالية التي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض وعدم تحصيل الموجودات المالية (تتمة)

دلائل الانخفاض قد تشمل مدينين أو مجموعة من المدينين تواجه صعوبات مالية، تخلف عن السداد أو تأخير في دفع الفوائد أو أصل المبلغ، أو احتمالية اشهارهم الإفلاس، أو عندما تدل المعلومات على وجود انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، تغيرات في التخلف عن السداد أو معلومات اقتصادية تثبت إمكانية التخلف عن السداد. في حالة الاستثمارات في أسهم والمصنفة كمتاحة للبيع، يتضمن الدليل الموضوعي إنخفاضاً حاداً أو مطولاً في القيمة العادلة، تحت التكلفة. يتم تقييم الانخفاض الحاد مقارنةً بسعر الشراء والانخفاض المطول مقارنةً بالمدة التي يبقى فيها الاستثمار تحت سعر الشراء.

الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة بتقييم أي دليل موضوعي على الانخفاض للموجودات المالية الجوهرية، أو لمجموعة من الموجودات المالية الغير جوهرية، كل على حداً. في حال حددت المجموعة عدم وجود دليل موضوعي على الانخفاض لموجودات مالية جوهرية، سواء كان مادياً أم لا، يتم ضم الموجودات المالية إلى مجموعة من الموجودات المالية ذات خصائص مماثلة. يتم اختبار الانخفاض بشكل جماعي. إن الموجودات التي يتم اختبارها للانخفاض وتكون منخفضة، لا يتم اختبارها لانخفاض مع موجودات أخرى.

إذا كان هناك دليل موضوعي على أن خسارة الانخفاض تكبدت، يتم قياس مبلغ الخسارة على أنه الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها). يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة باستخدام العائد الفعلي للموجودات المالية عند الإدراج الأولي. إذا كان للقرض سعر فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة انخفاض، هو سعر الفائدة الفعلي الحالي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات من خلال استخدام حساب مخصص ويتم إدراج مبلغ الخسارة في بيان الدخل الموحد. يتم احتساب دخل الفائدة بناءً على مبلغ الأصل المنخفض ويتم احتسابه باستخدام سعر فائدة بخصم التدفقات المستقبلية لغرض قياس الانخفاض.

يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من الإيرادات المالية في بيان الدخل الموحد. يتم شطب القروض ومخصص الانخفاض عندما لا يكون هناك احتمال تحصيل المبلغ في المستقبل، ويكون قد تم استخدام جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. في حال زيادة أو نقص خسارة الانخفاض في سنة لاحقة، لسبب حدث لاحق لتاريخ إدراج الانخفاض، يتم زيادة أو خفض خسارة الانخفاض بتعديل حساب مخصص الانخفاض. في حال استرداد مبلغ مشطوب في المستقبل، يتم إدراج الاسترداد ضمن مصاريف الفائدة في بيان الدخل. إذا تم استرداد مبلغ مشطوب في المستقبل، يتم إدراج المبلغ المستلم ضمن مصاريف الفوائد في بيان الدخل.

يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة باستخدام سعر الفائدة الأصلي للموجودات المالية. إذا كان للقرض سعر فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إنخفاض حالي هو سعر الفائدة الفعلي الحالي.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المخزون

يتم إدراج المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. تمثل التكاليف جميع المصاريف المتكبدة على كل منتج حتى وصوله إلى موقعه أو شكله الحالي وعلى النحو التالي:

- المواد الخام، والمواد الاستهلاكية - تكلفة الشراء على أساس تكلفة المتوسط المرجح. والبضاعة المعدة للبيع
- أعمال قيد الإنشاء - تكلفة المواد المباشرة والعمالة زائداً المصاريف غير المباشرة المتعلقة وفقاً لمعدل النشاط العادي.
- البضائع الجاهزة - تكلفة المواد المباشرة والعمالة زائداً المصاريف غير المباشرة المتعلقة على أساس معدل النشاط العادي.

تحدد صافي القيمة الممكن تحقيقها على أساس سعر البيع التقديري ناقصاً أية تكاليف إضافية متوقعة صرفها حتى إتمام الصنع والبيع.

عقود قيد التنفيذ

تمثل أعمال العقود قيد التنفيذ التكلفة مضافاً إليها الأرباح المتعلقة ناقصاً مخصص الخسائر المتوقعة ودفعات الأعمال المنجزة المستلمة والمدبنة.

النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية تمثل بنود النقدية وشبه النقدية النقد في الصندوق والأرصدة البنكية والودائع القصيرة الأجل التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل، صافي حسابات السحب على المكشوف لدى البنوك.

اسهم الخزينة

يتم إدراج أدوات حقوق الملكية المعاد شرائها (اسهم الخزينة) بسعر التكلفة وتخضع من حقوق المساهمين. لا يتم إدراج أي ربح أو خسارة في بيان الدخل الموحد عند شراء، بيع، إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالشركة. كما يدرج أي فرق بين القيمة الدفترية والتقدير في احتياطات رأس المال الأخرى.

المطلوبات المالية

الإدراج والقياس المبدئي

يتم تصنيف المطلوبات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي 39 كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو القروض، أو كمشنقات أدوات حماية في عملية حماية فعالة، أيهم أنسب. تقوم المجموعة بتحديد التصنيف المناسب عند الإدراج المبدئي.

يتم إدراج جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها، في حالة السندات إلزامية التحويل، القروض طويلة الأجل وترتيبات التمويل الإسلامي، وتكاليف الإصدار المباشرة.

إن المطلوبات المالية للمجموعة تشمل الدائنين التجاريين والدائنين الآخرين، والسحب على المكشوف، سندات إلزامية التحويل، القروض طويلة الأجل وترتيبات التمويل الإسلامي، والأدوات المالية المشتقة.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

القياس اللاحق

إن قياس المطلوبات المالية يعتمد على تصنيفها وهي موضحة أدناه:

الذمم الدائنة ومبالغ مستحقة الدفع

يتم قيد المطلوبات للمبالغ المستحقة الدفع في المستقبل للبضائع والخدمات التي تم الحصول عليها سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

القروض والسلفيات التي تحمل فائدة وترتيبات التمويل الإسلامي

بعد الإدراج الأولي، يتم قياس القروض والسلفيات التي تحمل فائدة وترتيبات التمويل الإسلامي لاحقاً بتكلفة الإظفاء باستخدام طريقة الفائدة الفعلية .

السندات الإلزامية التحويل والقرض الثانوي

تنقسم السندات الإلزامية للتحويل الى قسمين: قسم مدرج ضمن حقوق الملكية وقسم مدرج ضمن المطلوبات، على أساس الشروط وأحكام السندات.

عند إصدار السندات القابلة للتحويل تحدد القيمة العادلة للقسم المدرج ضمن المطلوبات على أساس خصم التدفقات النقدية المستقبلية ذات الصلة بالدفعات باستخدام سعر فائدة السوق لسندات غير قابلة للتحويل مشابهه. تدرج القيمة العادلة لمشتقات المطلوبات والناشئة عن تباين في عدد الأسهم التي سيتم إصدارها لحامل السندات مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم إعادة قياسها لاحقاً عند تاريخ كل تقرير مالي وتأخذ بعين الاعتبار التغيرات في القيم العادلة وتدرج في بيان الدخل الموحد.

يتم إدراج الفرق بين المبلغ المتحصل والمبلغ المدرج ضمن المطلوبات في حقوق المساهمين تحت بند منفصل. يتم إدراج القيمة الإسمية للسهم العادي المصدر عند تحويل الرصيد بتاريخ الإستحقاق، تحت بند رأس المال، ويتم إدراج أي فائض تحت بند علاوة الإصدار أو بند الأرباح المحتجزة.

يتم تخصيص تكلفة المعاملات بين شقي المطلوبات وحقوق الملكية للسندات إلزامية التحويل على أساس تخصيص المتحصلات المبدئية من السندات الإلزامية القابلة للتحويل، بين حقوق الملكية والمطلوبات.

بالنسبة للقرض الثانوي، وعند استلام النقد أو أصل مالي آخر مقابل التعاقد يتم تصنيفه ضمن المطلوبات، ويتم إدراج الفرق بين المبلغ المتحصل والرصيد المدرج ضمن المطلوبات في حقوق الملكية ضمن بند منفصل. عند التحويل في تاريخ الاستحقاق، يتم إدراج القيمة الإسمية للأسهم الصادرة تحت بند رأس المال ويتم إدراج أي فائض تحت بند علاوة الإصدار أو بند الأرباح المحتجزة. يتم قياس القرض الثانوي الذي يحمل فائدة أقل من السوق بالقيمة العادلة، ويتم إدراج الفرق بينه وبين المبلغ المتحصل ضمن حقوق الملكية في بند منفصل.

يتم تخصيص تكلفة المعاملات بين شقي المطلوبات وحقوق المساهمين للقرض الثانوي على أساس التوزيع بين المبالغ المستلمة وتوزيعها بين المطلوبات وحقوق الملكية.

الاستبعاد

يتم استبعاد المطلوبات المالية عند تصريف، إلغاء أو انتهاء مدة الالتزام لهذه المطلوبات. عندما يتم استبدال المطلوبات المالية من قبل نفس المقرض بشروط مختلفة جوهرية، أو عندما يتم تغيير شروط التعاقد لمطلوبات مالية حاله بشكل جوهري، يتم معاملة الإستبدال أو التغيير كاستبعاد للمطلوبات المالية الأولية ويتم إدراج مطلوبات مالية جديدة. يتم إدراج الفرق بين المبالغ المستبعدة والجديدة ضمن بيان الدخل.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

السندات الإلزامية التحويل والقرض الثانوي (تتمة)

عند إصدار أدوات حقوق الملكية بهدف إطفاء جميع أو جزء من المطلوبات المالية (يشار إليها بعقود تبادل الدين مقابل حقوق الملكية) يتم إدراج أدوات حقوق الملكية مبدئياً بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة، إلا إذا لم يكن هنالك إمكانية من قياس القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الفرق بين القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة والقيمة المدرجة للالتزام المالي المطفأ في بيان الدخل. في حال حدوث اتفاقيات تبادل الدين مقابل حقوق الملكية مع مساهمين مباشرين أو غير مباشرين، تقوم الشركة بإدراج أدوات حقوق الملكية الصادرة بالقيمة المدرجة للالتزام المالي المطفأ بهدف عدم تسجيل أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

المخصصات

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على المجموعة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث في الماضي وتكون تكلفة تسوية الالتزام محتملة وقابلة للقياس بشكل موثوق.

عقود التأجير

إن تحديد ما إذا كانت الاتفاقية عبارة عن إيجار أو تتضمن علاقة إيجار يعتمد على بنود الاتفاقية عند تاريخ البدء بها، واما إذا كان الإيفاء بالاتفاقية يتوقف على استخدام أصل محدد أو أصول محددة، أو أن الاتفاقية تعطي الحق باستخدام الأصل.

المجموعة كمستأجر

يتم رسملة عقود التأجير عندما تنتقل المخاطر والمنافع الرئيسية للبند المستأجر للمجموعة على أساس القيمة العادلة للأصل عند بداية عقد التأجير أو بالقيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير، أيهما أقل. تقسم مدفوعات عقد التأجير بين تكاليف التمويل وتخفيض مطلوبات عقد التأجير لتحقيق فائدة ثابتة على الرصيد المتبقي للمطلوبات. يتم احتساب تكاليف التمويل مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم استهلاك أصول عقود التأجير الرأسمالية على مدى العمر الإنتاجي المقدر للأصل أو فترة العقد، أيهما أقل، وذلك إذا لم يكن من المؤكد ان تتحول الملكية إلى المجموعة في نهاية فترة التأجير.

تدرج دفعات الإيجار التشغيلية كمصروف ضمن بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمؤجر - عقود إيجارات تمويلية

تعتبر المجموعة أي اتفاق على أنه عقد إيجار تمويلي حين تقوم بنقل المخاطر والفوائد المتعلقة بملكية الأصول من خلال الترتيبات التعاقدية للعميل. ويتم إدراج إيرادات الإيجار بقيمة صافي الاستثمار في بيان المركز المالي كأصول تمويلية (عقود إيجارات تمويلية مدينة) وذلك بعد احتساب مخصص الإنخفاض.

المجموعة كمؤجر - إيجارات تشغيلية

تصنف عقود الإيجارات التي لا يتم تحويل جميع المخاطر والمنافع لملكية الأصول على أنها إيجارات تشغيلية.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها من غير مواطني الدولة. يتم عادةً احتساب هذه المكافآت على أساس الراتب النهائي ومدة خدمتهم بشرط إكمال الموظف الحد الأدنى لفترة الخدمة. وتدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

وفيما يتعلق بموظفيها المواطنين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات للبرنامج المعني بالتقاعد لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي يتم احتسابها كنسبة إلى رواتب الموظفين. تقتصر الالتزامات بموجب هذه البرامج على الاشتراكات المدفوعة والتي تقيد كمصروفات عند استحقاقها.

معاملات الدفعات المبنية على أساس الأسهم

يستلم الموظفون المؤهلين جزء من مكافآتهم على شكل دفعات مبنية على أساس الأسهم. كما ويتم منحهم وحدات اسمية من الأسهم العادية للشركة والتي يتم تسديدها نقداً ("معاملات مسددة نقداً"). يتم قياس تكلفة المعاملات المسددة نقداً مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي يتم به منح الأسهم بناءً على قيمة الوحدات التي تحددها إدارة الشركة أو القيمة الممنوحة، أيهما أعلى. يتم إدراج تكلفة المعاملات المسددة نقداً ضمن المصاريف في بيان الدخل الموحد أو ضمن عقود قيد التنفيذ، أيهما أنسب، في السنة التي يتم بها منح الهبة مع إدراج المطلوبات. يتم إعادة قياس المطلوبات في تاريخ كل بيان مركز مالي، حتى تاريخ الدفع، مع التغييرات في القيمة العادلة، رهن الحد الأدنى للدفعات المضمونه، في بيان الدخل الموحد أو الأعمال قيد التنفيذ، أيهما أنسب.

مشتقات الأدوات المالية والحماية

تقوم المجموعة باستخدام الأدوات المالية المشتقة مثل عقود تبادل أسعار الفائدة وعقود العملة للحماية ضد المخاطر المتعلقة بتقلبات أسعار الفائدة. تدرج الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي تم فيه الدخول في عقود للمشتقات ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات كموجودات عندما تكون القيمة العادلة موجبة، بينما تدرج كمطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

يتم إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة من التغييرات في القيمة العادلة على المشتقات خلال السنة والتي لا تتأهل لمحاسبة الحماية مباشرة في بيان الدخل الموحد.

لأغراض محاسبة الحماية، تصنف أدوات الحماية كالاتي:

- حماية التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطرة معينة متعلقة بأصل أو بالتزام معترف به، أو
- حماية القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغييرات في القيمة العادلة للالتزام معترف به غير مدرج.

عند البدء في علاقة الحماية، تقوم المجموعة بتحديد وتوثيق العلاقة التي تأمل المجموعة بتطبيق محاسبة الحماية عليها والهدف من إدارة المخاطر والاستراتيجية لأخذ الحماية.

يتضمن التوثيق تحديد أداة الحماية، والبند أو المعاملة التي يتم حمايتها، نوع المخاطرة التي يتم حمايتها وكيف ستقوم الشركة بتقييم مدى فعالية أداة الحماية في الحد من مخاطر التعرض للتغيرات في التدفقات النقدية أو القيمة العادلة، حسب الاقتضاء المتعلقة بالمخاطرة التي يتم حمايتها. إنه من المتوقع أن تكون الحماية ذات فعالية عالية للحد من تقلبات التدفقات النقدية ويتم تقييمها بشكل دوري لتحديد إذا ما كانت فعلا ذات فعالية عالية خلال الفترات المالية المتعلقة.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مشتقات الأدوات المالية والحماية (تتمة)

حماية التدفقات النقدية

يتم إدراج الجزء الفعال من الربح والخسارة على الأداة المحمية مباشرة في بيان الدخل الشامل "ضمن التغييرات في القيمة العادلة للمشتق"، بينما يتم إدراج الجزء غير الفعال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل القيم المدرجة في بيان الدخل الشامل إلى بيان الدخل الموحد عندما تؤثر المعاملات المحمية على بيان الدخل، مثل عندما يتم إدراج المصاريف المالية المحمية أو حدوث عملية بيع متوقعة.

عند إعادة هيكلة البند المحمي أو إلغاء علاقة حماية، بالنسبة لحماية التدفقات النقدية الفعالة، يتم الاعتراف بالقيمة الدفترية للأداة المحمية عند تاريخ إعادة الهيكلة في بيان الدخل على مدى العمر المتبقي للبند المحمي الأصلي أو أداة الحماية، أيهما أقصر.

عندما يكون البند المحمي هو تكاليف الموجودات الغير مالية أو المطلوبات الغير مالية، فإنه يتم تحويل القيم المدرجة في حقوق المساهمين إلى القيم الدفترية المبدئية للموجودات أو المطلوبات الغير مالية.

عندما لا يكون من المتوقع حدوث المعاملة المحددة في المستقبل فإنه يتم تحويل المبالغ المدرجة سابقاً في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد. إذا تم بيع أو إلغاء أو انتهاء أو استخدام أدوات الحماية من غير استبدالها، أو تم سحب الحماية أو إبطالها فإن القيمة المدرجة سابقاً في حقوق المساهمين تبقى في حقوق المساهمين إلى حين حدوث المعاملة المتوقعة أو الالتزام المحدد.

حماية القيمة العادلة

يتم إدراج التغيير في القيمة العادلة للمشتقات المحمية في بيان الدخل الموحد عندما يتم تعيين التزام الشركة غير المعترف به كبند محمي، ويتم إدراج التغييرات المتراكمة اللاحقة في القيمة العادلة للالتزام المعترف به المتعلق بالمخاطر المحمية كأصل أو مطلوبات مع إدراج الخسارة المقابلة في بيان الدخل الموحد. يتم كذلك إدراج التغييرات في القيمة العادلة للأداة المحمية في بيان الدخل الموحد.

القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية على موجودات مالية ومطلوبات مالية.

تشتمل الموجودات المالية على قروض لشركة زميلة وشركة إئتلاف، ذمم تجارية مدينة وأخرى، إيجارات تمويلية مدينة، النقد وودائع قصيرة الأجل. وتشتمل المطلوبات المالية على الدائنين والسندات إلزامية التحويل والقرض الثانوي المدرجة ضمن المطلوبات ومطلوبات التأجير التمويلي.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتاجر بها في أسواق نشطة من خلال الرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق. (أسعار العطاء للصفقات على المدى البعيد وأسعار الشراء للصفقات على المدى القصير) مع عدم خصم تكاليف أي معاملات. أما بالنسبة للاستثمارات الغير متاجر بها في الأسواق النشطة، فإن القيمة العادلة تحدد باستخدام أساليب تقييم. تعتمد أساليب التقييم هذه على السعر المالي في السوق لاستثمار شبيه، تحليل التدفقات النقدية المخصومة أو أساليب تقييم أخرى.

تم إدراج تحليل للقيمة العادلة للأدوات المالية إلى جانب تفاصيل بحث كيفية قياسها في الإيضاح 35.

2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مشتقات الأدوات المالية والحماية (تتمة)

الأصول المصنفة لغرض البيع

تصنف الإدارة الأصول الغير متداولة كمتاحة للبيع عندما يكون من المتوقع استرداد القيمة المدرجة للأصل من خلال معاملة بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر. عندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة البيع المقترحة، يتم تحويل الأصول إلى فئة الممتلكات والمحطات والمعدات ويتم قياسها بأقل قيمة لما يلي:

- قيمتها المدرجة قبل التصنيف كمتاحة لغرض البيع، معدلة لأي استهلاك قد يدرج إذا لم يتم تصنيف الأصل كمتاح للبيع، و
- القيمة القابلة للاسترداد بتاريخ تغيير لاحق في خطة البيع

2.6 التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية - المعايير الصادرة لكنها لم تدخل حيز التنفيذ

تم إصدار معايير مجلس معايير المحاسبة الدولية والتعديلات التالية ولكنها غير إجبارية، ولم يتم تطبيقها من قبل المجموعة بعد:

- معيار المحاسبة الدولي رقم 1 عرض القوائم المالية - عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1
- معيار المحاسبة الدولي رقم 19 مكافآت الموظفين (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم 28 الاستثمار في شركات زميلة وشركات ائتلاف (المعدل في 2011)
- معيار المحاسبة الدولي رقم 32 تسوية الموجودات المالية و المطلوبات المالية - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 32
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 1- القروض الحكومية - تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 1
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية : الإفصاحات- تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 الأدوات المالية: التصنيف والقياس
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 البيانات المالية الموحدة ، المعيار المحاسبة الدولي رقم 27 البيانات المالية المنفصلة
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11 الاتفاقيات الثنائية
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن المعاملات مع الشركات الأخرى
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم: 13 قياس القيمة العادلة
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 20 تكلفة الإزالة خلال مرحلة تسوية المناجم عند الإنتاج

تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية - مايو 2012

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدة تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. لم يتم تبني هذه التعديلات حيث أنها تصبح فعالة للفترة السنوية التي تبدء في أو بعد 1 يناير 2013. من المتوقع أن ينتج عن تطبيق التعديلات أدناه تأثير معقول على الشركة.

- معيار المحاسبة الدولي رقم 1 عرض القوائم المالية
- معيار المحاسبة الدولي رقم 16 الممتلكات والألات والمعدات
- معيار المحاسبة الدولي رقم 32 الأدوات المالية، العرض
- معيار المحاسبة الدولي رقم 34 التقارير المالية المرحلية

تقوم المجموعة حالياً بتقييم تأثير تبني المعايير الجديدة والمعدلة أعلاه على مركزها أو أدائها المالي.

3 الإيرادات

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
663,988	690,727	تزويد المياه المبردة وعائدات التشغيل
99,625	121,710	إيرادات إيجارات تمويلية (إيضاح 17)
180,218	198,543	إيرادات إيجارات التشغيل
83,720	59,227	إيرادات المقاولات
40,057	23,545	إيرادات التصنيع
46,963	34,986	خدمات
<u>1,114,571</u>	<u>1,128,738</u>	

4 القطاعات التشغيلية

لأهداف إدارية، تنقسم المجموعة إلى قطاعي عمل استنادا إلى منتجاتها وخدماتها وهما كالآتي:

- قطاع "المياه المبردة" يعمل على بناء وامتلاك وتجميع وتركيب وتشغيل وصيانة أنظمة التبريد والتكييف، بالإضافة إلى توزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في تقنيات تبريد المناطق.
- قطاع "سلسلة الأعمال" التي تمثل الأعمال التابعة وتتعلق بتوسيع أعمال المجموعة في بيع المياه المبردة.

يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح التشغيلي والخسارة التشغيلية ويقاس بطريقة مماثلة للربح التشغيلي أو الخسارة في البيانات المالية الموحدة. غير أن تمويل المجموعة (تكاليف التمويل وإيرادات الفوائد) يدار على مستوى المجموعة ولا تخصص لقطاعات التشغيل كل على حدة.

4 القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي	الاستبعادات	قطاع سلسلة الأعمال	قطاع المياه المبردة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				2012
				الإيرادات
1,128,738	-	117,758	1,010,980	إيرادات خارجية
-	(12,682)	12,682	-	إيرادات ما بين القطاعات
<u>1,128,738</u>	<u>(12,682)</u>	<u>130,440</u>	<u>1,010,980</u>	إجمالي الإيرادات
(628,137)	14,877	(106,531)	(536,483)	تكاليف التشغيل
<u>500,601</u>	<u>2,195</u>	<u>23,909</u>	<u>474,497</u>	الربح الإجمالي
				النتائج
356,262	2,716	6,440	347,106	نتائج القطاعات
(186,849)	-	-	-	تكاليف التمويل
641	-	-	641	التغيرات في القيمة العادلة لمشتقات المطلوبات و الإيرادات الأخرى
10,183	-	-	-	إيرادات تمويل
57,587	-	-	57,587	حصة من نتائج شركات زميلة
(3,579)	-	-	(3,579)	حصة من نتائج شركات ائتلاف
<u>234,245</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	ربح السنة
				2011
				الإيرادات
1,114,571	-	170,740	943,831	إيرادات خارجية
-	(96,236)	96,236	-	إيرادات ما بين القطاعات
<u>1,114,571</u>	<u>(96,236)</u>	<u>266,976</u>	<u>943,831</u>	إجمالي الإيرادات
(654,788)	97,933	(214,960)	(537,761)	تكاليف التشغيل
<u>459,783</u>	<u>1,697</u>	<u>52,016</u>	<u>406,070</u>	الربح الإجمالي
				النتائج
301,393	3,824	23,214	274,355	نتائج القطاعات
(219,861)	-	-	-	تكاليف التمويل
44,138	-	-	44,138	التغيرات في القيمة العادلة لمشتقات المطلوبات و الإيرادات الأخرى
3,768	-	-	-	إيرادات مالية
50,700	-	-	50,700	حصة من نتائج شركات زميلة
1,448	-	-	1,448	حصة من نتائج شركات ائتلاف
<u>181,586</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	ربح السنة

4 القطاعات التشغيلية (تتمة)

تم استبعاد الإيرادات ما بين القطاعات عند التوحيد.
تشمل نتائج القطاعات المستهلك والإهلاك المخصص للقطاعات التشغيلية كالاتي:

2011			2012			الإستهلاك والإهلاك
الإجمالي	قطاع المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال	الإجمالي	قطاع سلسلة الأعمال	قطاع المياه المبردة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
133,284	6,211	127,073	141,550	5,962	135,588	

فيما يلي موجودات ومطلوبات القطاعات :

الإجمالي	غير موزعة	قطاع سلسلة الأعمال	المياه المبردة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
:2012				
7,715,932	-	258,038	7,457,894	موجودات القطاع
401,487	-	-	401,487	استثمارات في شركات زميلة
1,427	-	-	1,427	استثمارات في شركات إئتلاف
373,335	373,335	-	-	موجودات غير مخصصة
8,492,181	373,335	258,038	7,860,808	إجمالي الموجودات
729,594	-	88,269	641,325	مطلوبات القطاع
3,335,996	3,335,996	-	-	مطلوبات غير مخصصة
4,065,590	3,335,996	88,269	641,325	إجمالي المطلوبات
:2011				
7,986,327	-	262,657	7,723,670	موجودات القطاع
336,926	-	-	336,926	استثمارات في شركات زميلة
4,334	-	-	4,334	استثمارات في شركات إئتلاف
416,166	416,166	-	-	موجودات غير مخصصة
8,743,753	416,166	262,657	8,064,930	إجمالي الموجودات
1,160,055	-	93,909	1,066,146	مطلوبات القطاع
3,669,615	3,669,615	-	-	مطلوبات غير مخصصة
4,829,670	3,669,615	93,909	1,066,146	إجمالي المطلوبات

تمثل الموجودات الغير مخصصة ودائع بنكية بقيمة 373,335 ألف الدرهم (2011: 416,166 ألف درهم)، حيث يتم إدارة هذه الموجودات على مستوى المجموعة.

تمثل المطلوبات الغير مخصصة قروض وسلفيات تحمل فائدة بقيمة 2,115,907 ألف درهم (2011: 2,183,732 ألف درهم)، اتفاقيات تمويل إسلامي بقيمة 528,684 ألف درهم (2011: 538,206 ألف درهم)، التزامات إيجارات التمويل بقيمة 33,476 ألف درهم (2011: 37,817 ألف درهم)، سندات الزامية التحويل - الجزء المدرج في المطلوبات بقيمة 657,929 ألف درهم (2011: 393,447 ألف درهم)، وقرض ثانوي- الجزء المدرج في المطلوبات بقيمة لا شيء (2011: 516,413 ألف درهم)

4 القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	2011		الإجمالي ألف درهم	2012		المياه المبردة ألف درهم
	قطاع سلسلة الأعمال ألف درهم	المياه الباردة ألف درهم		قطاع سلسلة الأعمال ألف درهم	المياه المبردة ألف درهم	
2,920	210	2,710	2,441	140	2,301	المصرفات الرأسمالية:
452,518	-	452,518	75,705	-	75,705	ممتلكات ومحطات ومعدات
-	-	-	18,639	-	18,639	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
						إستثمارات في شركات زميلة

معلومات جغرافية

يشير الجدول أدناه إلى بعض معلومات الموجودات غير المتداولة والإيرادات المتعلقة المجموعة بناءً على المواقع الجغرافية للقطاعات التشغيلية:

موجودات غير متداولة		الإيرادات		الإمارات العربية المتحدة أخرى
2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
6,296,066	6,256,880	1,081,599	1,096,565	
453,941	450,049	32,972	32,173	
<u>6,750,007</u>	<u>6,706,929</u>	<u>1,114,571</u>	<u>1,128,738</u>	

لغرض إعداد هذا الجدول، تتكون الموجودات غير المتداولة من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ وممتلكات ومحطات ومعدات وإيجارات تمويلية مدينية وأصول غير ملموسة.

إيرادات من عملاء خارجيين

يوفر الجدول أدناه المعلومات المتعلقة بالعملاء الأساسيين للمجموعة الذين ساهموا بأكثر من 10% من إيرادات المجموعة.

الإجمالي ألف درهم	قطاع سلسلة الأعمال ألف درهم	المياه المبردة ألف درهم	2012
357,438	49,227	308,211	العميل 1
261,717	-	261,717	العميل 2
121,364	-	121,364	العميل 3
<u>740,519</u>	<u>49,227</u>	<u>691,292</u>	
			2011
312,238	49,796	262,442	العميل 1
212,991	-	212,991	العميل 2
105,287	-	105,287	العميل 3
<u>630,516</u>	<u>49,796</u>	<u>580,720</u>	

5 تكاليف التمويل

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
225,222	186,849	إجمالي مصاريف الفائدة للسنة
(5,361)	-	ناقصا: الفائدة التي تم رسملتها خلال السنة (إيضاح 10)
<u>219,861</u>	<u>186,849</u>	الفائدة المدرجة في بيان الدخل خلال السنة
124,880	112,940	الفائدة المدرجة في بيان الدخل خلال السنة تشمل:
52,322	14,617	فوائد القروض والسلفيات التي تحمل فائدة، السحب على المكشوف ومبادلات أسعار الفائدة
3,796	3,408	الرسوم التأجيرية على اتفاقيات التمويل الإسلامي
38,863	55,884	الفائدة على الإيجارات التمويلية
<u>219,861</u>	<u>186,849</u>	تكاليف تمويل أخرى

6 أرباح التشغيل

6.1 تكاليف التشغيل:

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
30,322	20,698	تكلفة البضاعة المدرجة كمصروفات
70,777	58,759	تكاليف العقود
127,106	136,600	الاستهلاك (إيضاح 11)
264,969	263,609	تكاليف الخدمات
89,904	90,175	شراء الماء المبرد من طرف ذو علاقة (إيضاح 31)
26,460	5,554	تكلفة إيجار المبرد
45,250	52,742	مصاريف أخرى
<u>654,788</u>	<u>628,137</u>	

6.2 مصاريف إدارية ومصاريف أخرى:

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
98,853	95,869	تكاليف الموظفين
6,178	8,800	الاستهلاك والإطفاء (إيضاح 11 و 14)
2,474	(227)	(عكس) مخصص الديون المشكوك في تحصيلها (إيضاح 18)
50,885	39,897	مصاريف إدارية ومصاريف عمومية أخرى
<u>158,390</u>	<u>144,339</u>	

7 العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم

يحتسب العائد الأساسي على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، زائداً المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل السندات الإلزامية التحويل (إيضاح 27).

يحتسب العائد المخفض على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم (بعد تعديل الزيادة في القرض الثانوي - الجزء المدرج في المطلوبات) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة المستخدمة لحساب العائد الأساسي، زائد المتوسط المرجح للأسهم العادية ذات الطابع المخفض التي قد تصدر عند تحويل السندات الإلزامية التحويل (إيضاح 27).

يوضح الجدول التالي الأرباح ومعلومات الأسهم عند احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم:

2011	2012	
182,705	236,351	أرباح السنة المتعلقة بحاملي الاسهم العادية للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)
498,746	657,047	المتوسط المرجح للأسهم العادية (باستثناء أسهم الخزينة) القائمة خلال السنة (ألف درهم)
1,503,952	2,312,382	تأثير السندات الإلزامية التحويل (ألف درهم)
2,002,698	2,969,429	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة (باستثناء أسهم الخزينة) والمعدل لتأثير السندات الإلزامية التحويل (ألف درهم)
0.09	0.08	العائد الأساسي على السهم (درهم)

يتم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم على أساس الحد الأقصى للأسهم التي يمكن إصدارها من سندات التحويل الإلزامية (إيضاح 27).

2011	2012	
182,705	236,351	أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الاسهم العاديين للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)
5,568	14,865	الزيادة على القرض الثانوي - شريحة "ب" (ألف درهم)
188,273	251,216	أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم للعائد المخفض (ألف درهم)
2,002,698	2,969,429	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية للعائد الأساسي للسهم (ألف درهم)
142,492	365,202	تأثير القرض الثانوي - شريحة "ب" (ألف درهم)
2,145,190	3,334,631	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المعدلة لتأثير التخفيض (ألف درهم)
0.09	0.08	العائد المخفض على السهم (درهم)

تم تحويل القرض الثانوي التجسيري "شريحة أ" في 31 ديسمبر 2012 الى سندات الزامية التحويل وتم سداد "الشريحة ب" من خلال اصدار سندات الزامية التحويل (إيضاح 27).

8 أصول مصنفة لغرض البيع

قامت الشركة خلال السنة بتغيير خطتها لبيع الممتلكات والمحطات والمعدات المصنفة سابقا لغرض البيع. ونتيجة لذلك أعيد تصنيف القيمة الدفترية للمحطة وشبكة التوزيع التابعة لها البالغة 103.3 مليون درهم إلى 'الممتلكات والمحطات والمعدات' كما في 31 ديسمبر 2012.

9 الشركات التابعة

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها والمدرجة في الجدول الآتي:

النشاط	نسبة الملكية		بلد التسجيل	
	2011	2012		
				قطاعي المياه المبردة
بيع المياه المبردة	100	100	الإمارات العربية المتحدة	الشركة الوطنية للتبريد المركزي - رأس الخيمة (ذ.م.م.)
بيع المياه المبردة	100	100	الإمارات العربية المتحدة	شركة سمت لتبريد المناطق
بيع المياه المبردة	90	90	البحرين	شركة البحرين لتبريد المناطق
بيع المياه المبردة	60	60	عمان	تبريد عمان
بيع المياه المبردة	100	100	عمان	تبريد عمان (ذ.م.م.)
				شركة تبريد وتشغيل وصيانة المناطق ومحطات التبريد (ذ.م.م.)
إدارة وصيانة المصانع	100	100	الإمارات العربية المتحدة	صحاري للتبريد والتكييف (ذ.م.م.)
العمل كوكيل لشركة صحارى كولينغ ليمند، شركة زميلة (إيضاح 12)	51	51	الإمارات العربية المتحدة	
				قطاع سلسلة الأعمال
بناء شبكات توزيع ثانوية	100	100	الإمارات العربية المتحدة	شركة أنظمة الخليج للطاقة (ذ.م.م.)
تصنيع الأنابيب العازلة	60	60	الإمارات العربية المتحدة	شركة الإمارات لصناعات الأنابيب العازلة (ذ.م.م.)
تشغيل محطات وخدمات هندسية	100	100	الإمارات العربية المتحدة	شركة انستاليشن انتجريتي 2000 (ذ.م.م.)
خدمات معالجة المياه وبيع المياه المبردة	100	100	الإمارات العربية المتحدة	شركة كول تيك إنرجي واتر تريتمنت (ذ.م.م.)
الاستشارات في التصميم والإشراف	70	70	الإمارات العربية المتحدة	شركة ايان بانهام وشركاه
عمولات وخدمات هندسية	71	71	قطر	شركة انستاليشن انتجريتي 2006 (ذ.م.م.)
				أخرى-غير مخصصة
العمل في قطاع إعادة التأمين للمجموعة	100	-	البحرين	شركة تبريد للتأمين التابعة
تعمل كشركة قابضة	100	100	البحرين	شركة تبريد القابضة (ذ.م.م.)

وفقاً لقرار "مجلس الإدارة"، تم حل شركة "تبريد الأسير شركة التأمين م" خلال السنة بالقيمة الدفترية، الامر الذي لم ينتج عنه أي مكسب أو خسارة.

10 الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ

فيما يلي حركة الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ خلال السنة:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
903,700	461,586	الرصيد في 1 يناير
452,518	75,705	الإضافات خلال السنة
(435,000)	-	تحويل إلى إيجارات تمويلية مدينة (إيضاح 17)
(459,632)	(428,781)	تحويل إلى الممتلكات والمحطات والمعدات، صافي الانخفاض (إيضاح 11)
461,586	108,510	
4,549	2,319	المبالغ المدفوعة مقدماً إلى المقاولين
466,135	110,829	الرصيد في 31 ديسمبر، بعد مخصص الانخفاض

10 الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ (تتمة)

لا تتضمن الإضافات على الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تكاليف تمويل رأس المال (2011: 5 مليون درهم).
الرجاء الاطلاع على إيضاح 11 لمزيد من المعلومات عن دلائل الانخفاض واختبار وحدات توليد النقد.

11 الممتلكات والمحطات والمعدات

الإجمالي ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات وأجهزة مكتبية ألف درهم	أثاث وتركيبات ألف درهم	شبكة التوزيع ألف درهم	أراضي وآلات ومباني ألف درهم	
						2012
						التكلفة:
5,994,058	1,235	31,221	12,679	2,225,448	3,723,475	في 1 يناير 2012
2,441	-	1,149	233	-	1,059	إضافات
428,781	-	1,762	-	34,271	392,748	تحويل من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ (إيضاح 10)
(76,485)	-	-	-	(15,260)	(61,225)	تويوض من عملاء ومقاولين
112,874	-	-	-	19,923	92,951	أصول مصنفة لغرض البيع
(7,073)	-	-	-	-	(7,073)	(إيضاح 8) استبعادات
<u>6,454,596</u>	<u>1,235</u>	<u>34,132</u>	<u>12,912</u>	<u>2,264,382</u>	<u>4,141,935</u>	في 31 ديسمبر 2012
						الاستهلاك:
528,850	1,166	26,835	11,374	115,867	373,608	في 1 يناير 2012
145,400	51	2,607	714	39,089	102,939	استهلاك السنة
9,577	-	-	-	1,426	8,151	أصول مصنفة لغرض البيع
(7,073)	-	-	-	-	(7,073)	(إيضاح 8) استبعادات
<u>676,754</u>	<u>1,217</u>	<u>29,442</u>	<u>12,088</u>	<u>156,382</u>	<u>477,625</u>	في 31 ديسمبر 2012
<u>5,777,842</u>	<u>18</u>	<u>4,690</u>	<u>824</u>	<u>2,108,000</u>	<u>3,664,310</u>	صافي القيمة الدفترية قبل مخصص التخفيض كما في 31 ديسمبر 2012
						مخصص الانخفاض:
838,747	-	-	-	355,448	483,299	في 1 يناير 2012 و 31 ديسمبر 2012
<u>4,939,095</u>	<u>18</u>	<u>4,690</u>	<u>824</u>	<u>1,752,552</u>	<u>3,181,011</u>	صافي القيمة الدفترية بعد مخصص الإنخفاض كما في 31 ديسمبر 2012

11 الممتلكات والمحطات والمعدات (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات وأجهزة مكتبية ألف درهم	أثاث وتركيبات ألف درهم	شبكة التوزيع ألف درهم	أراضي وآلات ومبانى ألف درهم	
						2011
						التكلفة:
5,646,687	1,673	30,475	12,637	1,976,326	3,625,576	في 1 يناير 2011
2,920	-	746	587	-	1,587	إضافات
459,632	-	-	-	269,867	189,765	تحويل من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ
(112,874)	-	-	-	(19,923)	(92,951)	نفقات معدلة
(2,307)	(438)	-	(545)	(822)	(502)	أصول مصنفة لغرض البيع (إيضاح 8)
5,994,058	1,235	31,221	12,679	2,225,448	3,723,475	استيعادات
						في 31 ديسمبر 2011
						الاستهلاك:
406,419	1,461	22,826	10,964	81,855	289,313	في 1 يناير 2011
133,282	100	4,009	855	35,660	92,658	استهلاك السنة
(9,577)	-	-	-	(1,426)	(8,151)	أصول مصنفة لغرض البيع (إيضاح 8)
(1,274)	(395)	-	(445)	(222)	(212)	استهلاك متعلق بالاستيعادات
528,850	1,166	26,835	11,374	115,867	373,608	في 31 ديسمبر 2011
5,465,208	69	4,386	1,305	2,109,581	3,349,867	صافي القيمة الدفترية قبل مخصص التخفيض في 31 ديسمبر 2011
						مخصص الانخفاض:
838,747	-	-	-	355,448	483,299	في 1 يناير 2011 و 31 ديسمبر 2011
4,626,461	69	4,386	1,305	1,754,133	2,866,568	صافي القيمة الدفترية بعد مخصص الإنخفاض كما في 31 ديسمبر 2011

تم إدراج مصاريف استهلاك السنة على النحو التالي:

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
127,106	136,600	مدرجة ضمن تكاليف التشغيل (إيضاح 6,1)
6,176	8,800	مدرجة ضمن المصاريف الإدارية والمصاريف الأخرى (إيضاح 6,2)
133,282	145,400	

11 الممتلكات والمحطات والمعدات (تتمة)

تم رهن ممتلكات، ومحطات ومعدات بقيمة دفترية تبلغ 889.9 مليون درهم (2011: 846.1 مليون درهم)، إلى جانب الارصدة المدينة المتعلقة بهذه الأصول كضمان مقابل قروض وترتيبات التمويل الإسلامي (إيضاح 25 وإيضاح 26).

إن محطة بقيمة دفترية تبلغ 45.1 مليون درهم (2011: 47.5 مليون درهم) مدرجة تحت عقد تأجير تمويلي. تم رهن الأصول كضمان مقابل المبلغ الدائن لعملية التأجير (إيضاح 28).

تقوم الإدارة بإجراء مراجعة استراتيجية سنوية على جميع مشاريعها وإجراء تقييم تأثير أي عوامل داخلية أو خارجية على القيمة القابلة للإسترداد للممتلكات والمحطات والمعدات والأعمال الراسمالية قيد التنفيذ.

تقوم الشركة بتطبيق القيمة المستخدمة لتوقعات التدفقات النقدية بهدف تقدير القيمة القابلة للإسترداد للممتلكات والمحطات والمعدات والأعمال الراسمالية قيد التنفيذ والمعتمدة من قبل إدارة الشركة ومجلس الإدارة.

إن احتساب القيمة المستخدمة يتأثر بالافتراضات التالية:

- تحديد الوحدات المولدة للنقد؛
- العمر الإنتاجي المقدر للآلات ونقاس بطريقة معادل ساعات التشغيل الكاملة (EFLH) ويتم قياسها كما هو محدد كساعات التبريد السنوية التي بالطن مقسومة على سعة التبريد المصممة بالطن؛
- حجم وتوقيت الإيرادات المتعلقة بسعة المحطة؛
- أ. تم التعاقد عليها ولكن لم يتم التوصيل حتى نهاية السنة و
- ب. لم يتم التوصيل حتى نهاية السنة
- معدل التضخم المستخدم (3%) لتوليد التدفقات النقدية التي تتجاوز فترة الاتفاقية المبدئية مع العميل؛
- تكلفة التشييد المتعلقة بإنشاء المحطة والمعدات قيد الانشاء بناءً على عقود موقعة لتاريخه وتوقع التكلفة المطلوبة للإنتهاء؛
- معدل الخصم بناءً على معدل تكلفة رأس المال المرجح للشركة البالغ 8.5% (2011 : 8.5%) ؛ و
- قيمة شبكات التوزيع والمباني عند الإنتهاء منها.

تعتمد توقعات الإيرادات على المناقشات مع العملاء الحاليين والمحتملين. يتم توقع التدفقات النقدية بناءً على العقود الحالية مع العملاء ويتم تمديدها للعمر الافتراضي للمحطات.

12 الاستثمار في شركات زميلة

إن لدى الشركة استثمارات في الشركات الزميلة التالية:

الملكية	دولة التسجيل	2012	2011
شركة المدينة الصناعية للتبريد	الإمارات العربية المتحدة	20%	20%
شركة قطر للتبريد المركزي (ش.م.ع.)	دولة قطر	44%	44%
شركة تبريد المناطق (السعودية)	المملكة العربية السعودية	25%	25%
شركة صحارى للتبريد المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	40%	40%
كول تك قطر	دولة قطر	49%	49%

12 الاستثمار في شركات زميلة (تتمة)

فيما يلي بيان الحركة في الاستثمارات في الشركات الزميلة:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
298,041	336,926	في 1 يناير
44,520	57,012	الحصة من أرباح السنة
	18,639	إضافات خلال السنة
	(11,554)	أرباح موزعة مستلمة
		الحصة من التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة للحماية
(5,635)	464	الفعالة للتدفقات النقدية
<u>336,926</u>	<u>401,487</u>	في 31 ديسمبر

ان هذه الشركات الزميلة مرتبطة بنفس نشاط شركة تبريد، ما عدا كول تك قطر التي تشارك في بيع معدات التبريد التبخيري والمنتجات ذات الصلة. ان تواريخ السنة المالية للشركات الزميلة مطابقة لتاريخ السنة المالية لشركة تبريد.

قامت الشركة خلال السنة بإستثمار إضافي بقيمة 18.6 مليون درهم في شركة تبريد المناطق (السعودية)، للمساهمة في حصتها في زيادة رأس المال اللازم لاحدى المشاريع.

فيما يلي ملخص لاستثمارات شركة تبريد في الشركات الزميلة:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
167,401	208,790	الحصة من بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
844,880	949,631	الموجودات المتداولة
(135,793)	(209,319)	الموجودات غير المتداولة
(535,900)	(547,615)	المطلوبات المتداولة
(3,662)	-	المطلوبات غير المتداولة
		قرض من مساهمين
<u>336,926</u>	<u>401,487</u>	صافي الموجودات
<u>152,759</u>	<u>163,493</u>	الحصة في إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
		الإيرادات
<u>50,700</u>	<u>57,587</u>	النتائج (معدلة للربح الناتج عن التعاملات بين الشركة والشركات الزميلة والبالغ 0,6 مليون درهم (2011: 6,2 مليون درهم)

إن صافي موجودات الشركات الزميلة يتضمن حصة الشركة من القيمة العادلة السلبية للمشتقات المالية للشركات الزميلة والبالغ 19 مليون درهم (2011: 19.4 مليون درهم).

13 الاستثمار في شركات ائتلاف

تمتلك الشركة الاستثمارات التالية في شركات ائتلاف:

نسبة التملك	دولة التسجيل		
	2012	2011	
%51	%51	الإمارات العربية المتحدة	شركة SNC لافالين الخليج للمقاولات ذ.م.م.
%50	%50	الإمارات العربية المتحدة	شركة S&T كول لتبريد المناطق ذ.م.م.

شركة SNC لافالين الخليج للمقاولات ذ.م.م. ، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة، تعمل في مجال الهندسة، والمشتریات والإنشاءات وإدارة الإنشاءات في مجال التبريد المركزي.

شركة S&T كول لتبريد المناطق ذ.م.م. ، هي شركة ذات مسؤولية محدودة، تعمل في إمارة أبوظبي ولها نفس نشاط شركة تبريد.

ان تاريخ السنة المالية لشركات الائتلاف مطابقة لتاريخ السنة المالية لشركة تبريد.

يوضح الجدول التالي التغييرات في استثمارات شركات الائتلاف:

2012	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
4,334	3,142	كما في 1 يناير
(3,579)	(95)	حصة من أرباح السنة
672	1,287	تعديلات لجملة تعاملات المجموعة
<u>1,427</u>	<u>4,334</u>	
17,263	53,435	كما في 31 ديسمبر
(3,579)	1,448	حصة من إيرادات وأرباح شركات الائتلاف
		الإيرادات
		(الخسارة) الربح للسنة
<u>1,427</u>	<u>4,334</u>	

يوضح الجدول التالي باختصار معلومات حول استثمارات تبريد في شركات الأئتلاف

حصة تبريد من الموجودات والمطلوبات في شركات الائتلاف:

2012	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
65,526	135,096	الموجودات المتداولة
164,095	158,962	الموجودات غير المتداولة
(48,175)	(151,161)	المطلوبات المتداولة
(123,475)	(82,019)	المطلوبات غير المتداولة
(56,544)	(56,544)	قرض من المساهمين
<u>1,427</u>	<u>4,334</u>	إجمالي صافي الموجودات

14 أصول غير ملموسة

الإجمالي		العلامات التجارية		الشهرة		
2011	2012	2011	2012	2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
37,598	37,596	2		37,596	37,596	الرصيد في 1 يناير
(2)	-	(2)	-	-	-	الإطفاء خلال السنة
<u>37,596</u>	<u>37,596</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>37,596</u>	<u>37,596</u>	الرصيد في 31 ديسمبر

15 اختبار انخفاض قيمة الشهرة

فيما يلي القيمة المدرجة للشهرة المحددة لكل من الوحدات المولدة للنقد:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
27,711	27,711	شركة إيان بنهام وشركاه
9,712	9,712	القوات المسلحة للإمارات العربية المتحدة
173	173	أخرى
<u>37,596</u>	<u>37,596</u>	إجمالي

تم توزيع الشهرة المكتسبة من خلال دمج الأعمال على الوحدات المولدة للنقد التالية بغرض اختبار الانخفاض في القيمة:

- شركة إيان بنهام وشركاه، وحدة مولدة للنقد تتعلق بالشهرة الناتجة عن شراء حصة في شركة إيان بنهام وشركائها؛ و
- القوات المسلحة للإمارات العربية المتحدة، وحدة مولدة للنقد تتعلق بالشهرة الناتجة من شراء شركة أنظمة الخليج للطاقة.

شركة إيان بنهام وشركاه

تم تحديد القيمة القابلة لاسترداد الوحدة في شركة إيان بنهام وشركاه، بناءً على احتساب القيمة المستخدمة وذلك باستخدام الإيرادات وتكلفة توقعات التدفقات النقدية التي تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة لتشمل فترة خمس سنوات تنتهي في 31 ديسمبر 2017. بلغ معدل الخصم المطبق على التدفقات النقدية المتوقعة 25% (2011: 25%). يتم إدراج الإيرادات في النموذج المستخدم بناءً على توقعات الإدارة وبشكل متحفظ. تمثل تكاليف العقود بصفة أساسية الرواتب والمكافآت المتعلقة بالموظفين الفنيين كالمهندسين والتكاليف الإدارية الأخرى. يتم إدراج هذه التكاليف في النموذج بناءً على توجهات السوق الحالية المتوقعة. تتضمن توقعات التدفقات النقدية تقديراً للتضخم المرتبط بمعدل النمو البالغ 3% (2011: 3%).

15 اختبار انخفاض الشهرة (تتمة)

القوات المسلحة للإمارات العربية المتحدة

يتم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدة الملوذة للنقد للقوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة بناءً على احتساب القيمة المستخدمة وفقاً لتوقعات التدفقات النقدية. تحدد الإيرادات المتضمنة في توقعات التدفقات النقدية على أساس القدرة الانتاجية المتاحة والانتاج المتغير بناءً على العقد الموقع مع العميل على فترة 20 سنة. إن الإدارة واثقة من أنه سيتم تمديد العقد الحالي مع العميل للفترة المتبقية للعمر الإنتاجي للمصانع. تمثل التكاليف التشغيلية بصفة أساسية تكلفة مرافق تشغيل الآلات في وحدة تدفق النقد والرواتب ومكافآت الموظفين ذات العلاقة ويتم تحديدها بناءً على توقعات الإدارة المالية المعتمدة. يتم تحديد التكاليف التشغيلية بناءً على اعتماد الإدارة للتوقعات المالية. بلغ معدل الخصم المستخدم على توقعات التدفقات النقدية 8.5% (2011): 8.5% ويمثل متوسط الكلفة المرجح للقتراض للشركة.

نظراً للزيادة في توقعات التدفقات النقدية، فإن الإدارة لا تعتقد بأن التغييرات المعقولة في الإيرادات والتكلفة والاقتراضات في معدل الخصومات قد يؤدي إلى تجاوز قيمة الشهرة المدرجة لقيمتها القابلة للاسترداد.

16 قروض لشركة زميلة وشركة ائتلاف

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
3,662	-	قرض لشركة زميلة (إيضاح (i))
56,544	56,544	قرض لشركة ائتلاف (إيضاح ((ii))
<u>60,206</u>	<u>56,544</u>	
=====	=====	
2012 ألف درهم	2012 ألف درهم	
3,662	-	متداولة
56,544	56,544	غير متداولة
<u>60,206</u>	<u>56,544</u>	
=====	=====	

تم إدراج القروض في بيان المركز المالي كما يلي:

(i) تم سداد القرض بالكامل خلال السنة الحالية. وقامت الشركة بمنح قرض لصحاري للتبريد المحدودة وهي شركة زميلة.

(ii) منحت الشركة قرضاً بقيمة 56.5 مليون درهم لشركة S&T كول لتبريد المناطق ذ.م.م.، شركة ائتلاف. إن القرض غير مضمون ولا يحمل فائدة. لا تتوقع الشركة أن يتم دفع هذا القرض في غضون اثني عشر شهراً من تاريخ البيانات المالية.

17 إيجارات تمويلية مدينة

فيما يلي الحركة على الإيجارات التمويلية المدينة خلال السنة:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
1,276,495	1,726,115	في 1 يناير
435,000	-	تحويلات من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ خلال السنة (إيضاح 10)
-	3,219	مراجعات الإيجارات التمويلية المدينة على تمديد مدة الإيجار المقيدة في بيان الدخل الموحد
99,625	121,710	إيرادات الإيجارات التمويلية (إيضاح 3)
(85,005)	(110,676)	إيجارات مستلمة
<u>1,726,115</u>	<u>1,740,368</u>	كما في 31 ديسمبر

تم تحليلها في بيان المركز المالي الموحد كآلاتي:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
106,300	120,959	الموجودات المتداولة
1,619,815	1,619,409	الموجودات غير المتداولة
<u>1,726,115</u>	<u>1,740,368</u>	

تم تحويل 435 مليون درهم من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ لإيجارات تمويل مدينة خلال 2011 وتتعلق بآلات ومعدات تم تحويلها عند بدء عقد إيجار لعميل حالي عند بدء العمل بالمحطات وشبكات التوزيع.

فيما يلي بيان الحد الأدنى للقيم المدينة المستقبلية للإيجارات التمويلية والقيمة الحالية لصافي الحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات التمويلية:

2011		2012		
القيمة الحالية للحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات	الحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات	القيمة الحالية للحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات	الحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
106,300	110,676	120,959	125,395	خلال سنة واحدة
407,222	501,326	408,441	503,549	بعد سنة ولكن لا تزيد عن خمس سنوات
1,212,593	3,405,739	1,210,968	3,297,535	تزيد عن خمس سنوات
<u>1,726,115</u>	<u>4,017,741</u>	<u>1,740,368</u>	<u>3,926,479</u>	
-	(2,291,626)	-	(2,186,111)	إيرادات غير مستحقة (إيضاح (i))
<u>1,726,115</u>	<u>1,726,115</u>	<u>1,740,368</u>	<u>1,740,368</u>	

(i) فيما يلي بيان حركة الإيرادات الغير مستحقة:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
1,784,345	2,291,626	في 1 يناير
606,906	16,195	متعلقة بإيجارات تمويلية جديدة وممددة
(99,625)	(121,710)	أدرجت خلال السنة في بيان الدخل (إيضاح 3)
<u>2,291,626</u>	<u>2,186,111</u>	في 31 ديسمبر

لا يوجد أي قيمة متبقية غير مضمونة لصالح المؤجر تم إقتراحها لغرض العملية المحاسبية أعلاه.

18 ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
418,215	425,442	المدينون التجاريون
282,120	58,123	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح 31)
25,569	14,990	مبالغ مدفوعة مقدماً لمقاولين وموظفين
53,958	51,576	ودائع ومدينون آخرون
8,610	8,135	مبالغ مدفوعة مقدماً
<u>788,472</u>	<u>558,266</u>	

بلغت القيمة الإسمية للأرصدة المدينة التجارية المنخفضة في 31 ديسمبر 2012، 15.5 مليون درهم (2011: 23.9 مليون درهم)، وقد تم تكوين مخصص لها بالكامل. كانت الحركات على مخصص الانخفاض في المدينون التجاريون كالاتي:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
29,102	23,968	في 1 يناير
2,474	3,373	المخصص للسنة (إيضاح 6,2)
-	(3,600)	المعكوس خلال السنة (إيضاح 6,2)
(7,608)	(8,191)	المبالغ المشطوبة
<u>23,968</u>	<u>15,550</u>	في 31 ديسمبر

18 ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً (تتمة)

كان تحليل أعمال المدينون التجاريون والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة في 31 ديسمبر كالاتي:

مستحق الدفع ولكن غير منخفض						غير مستحق	إجمالي	
أقل من 30 يوماً	بين 30-60 يوماً	بين 60-90 يوماً	بين 90-120 يوماً	بين 120-365 يوماً	أكثر من 365 يوماً	الدفع أو منخفض	ألف درهم	
70,566	46,228	19,207	11,158	65,999	101,671	168,736	483,565	2012
61,883	46,749	53,892	58,423	151,224	164,928	163,236	700,335	2011

من المتوقع استرداد قيمة المدينون الغير منخفضة بناءً على الخبرة السابقة. ليس من عادة المجموعة الحصول على ضمانات للمدينين، وبالتالي فإنه لا يتم ضمان الغالبية العظمى من المدينين.

إن المدينون التجاريون لا يحملون فائدة، ويتم سداهم عادة خلال فترة 30-60 يوماً. بالنسبة للشروط والأحكام المتعلقة بمبالغ من الأطراف ذات علاقة، يرجى الرجوع لإيضاح رقم (31).

19 عقود قيد التنفيذ

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
معدلة		
166,486	59,227	التكلفة زائد الربح المتعلق بها
(118,181)	(6,951)	ناقص : الفواتير الصادرة
<u>48,305</u>	<u>52,276</u>	

20 النقد وودائع قصيرة الاجل

يشمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحدة على الأرصدة التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
معدلة		
95,831	187,082	أرصدة لدى البنوك ونقد
416,166	373,335	ودائع مصرفية
<u>511,997</u>	<u>560,417</u>	

20 النقد وودائع قصيرة الاجل (تتمة)

تحمل الودائع المصرفية فوائد بمعدلات ثابتة تتراوح ما بين 0.15% الى 3.01% سنوياً (2011: 0.5% - 3.6% سنوياً) لمدة أقل من ثلاثة أشهر (2011: مماثلة).

فيما يلي التركيز الجغرافي للنقد والودائع قصيرة الأجل:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
482,402	539,649	داخل الإمارات العربية المتحدة
29,595	20,768	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>511,997</u>	<u>560,417</u>	

21 رأس المال المصدر

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
659,063	659,063	رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل اسهم عادية 659,063,447 (2011: 659,063,447) بقيمة درهم واحد للسهم

22 أسهم الخزينة

وضعت الشركة برنامج حوافز للموظفين بموجب قرار مجلس الإدارة بتاريخ 17 ديسمبر 2000، وساهمت أيضاً في شراء الأسهم العادية للشركة وإعطائها لأحد المساهمين بحيث يكون وصي عن تلك الأسهم وتحتفظ الشركة بالمخاطر والفوائد الهامة المتعلقة بهذه الأسهم.

23 الاحتياطات

الإحتياطي النظامي

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لعام 1984 (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل 10% من صافي أرباح السنة إلى الإحتياطي النظامي. يجوز للشركة إيقاف هذه التحويلات عندما يبلغ رصيد الإحتياطي 50% من رأس المال. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

الإحتياطي الآخر

يمثل هذا الإحتياط القيمة المحولة من إعادة شراء السندات القابلة للتحويل MCB 08 بتاريخ 19 مايو 2011 من خلال توزيع 415,683,447 سهم. يمثل مبلغ 1,145.2 مليون درهم الفرق بين إجمالي الالتزام وبنود حقوق الملكية المطفأة والأسهم الصادرة. كذلك يشمل الإحتياطي مبلغ 8.671 ألف درهم نتج عن تحويل القرض الثانوي الشق (ب) إلى سندات الزامية قابلة للتحويل خلال السنة (إيضاح 27).

24 دفعات مقدمة من أطراف ذات علاقة

تمثل هذه المبالغ المدفوعة مقدماً، مبالغ مستلمة من عميل تتعلق بالدعم التمويلي لبناء الممتلكات والمحطات والمعدات (إيضاح 31). تم خلال السنة تسوية مبلغ 326.1 مليون درهم لتغطية المبالغ المستحقة من العميل وفقاً لإتفاقية معه.

25 قروض وسلفيات تحمل فائدة

2011	2012	معدل الفائدة الفعال %	المتداول
ألف درهم	ألف درهم		
820,416	758,594	EIBOR + هامش	قرض لأجل 1 تسهيلات "أ" (إيضاح 1)
1,187,378	1,192,481	EIBOR + هامش	قرض لأجل 1 تسهيلات "ب" (إيضاح 1)
3,000	-	EIBOR + هامش	قرض لأجل 4
8,576	7,351	3%	قرض لأجل 5
164,362	157,481	LIBOR + هامش	قرض لأجل 6
<u>2,183,732</u>	<u>2,115,907</u>		

فيما يلي تصنيف القروض ضمن بيان المركز المالي الموحد:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
72,811	135,381	الجزء المتداول
2,110,921	1,980,526	الجزء الغير متداول
<u>2,183,732</u>	<u>2,115,907</u>	

إيضاح 1 - القرض المشترك

يمثل القرض 1 تسهيلات تم الحصول عليها لإعادة تمويل ديون الشركة في سنة 2011 بشكل تسهيلات قروض آجلة "أ" و "ب" تتألف من خمس شرائح تقليدية وإسلامية بقيمة إجمالية تبلغ مليار درهم و 1.6 مليار درهم على التوالي. تحمل كل من هذه الشرائح فائدة بقيمة EIBOR بالإضافة إلى هامش.

يسدد التسهيل "أ" على 13 دفعة نصف سنوية متساوية بقيمة 76.9 مليون درهم (يمثل مبلغ 65.1 مليون درهم القروض التي تحمل فائدة ومبلغ 11.8 مليون درهم لترتيبات تمويل اسلامي) ابتداءً من 31 ديسمبر 2012 مع آخر دفعة تستحق في 31 مارس 2019. ويتم سداد التسهيل "ب" بدفعة واحدة في 31 مارس 2019.

25 قروض وسلفيات تحمل فائدة (تتمة)

إيضاح 1 - القرض المشترك (تتمة)

إن التسهيل البالغ 150 مليون درهم والمقدم للمجموعة سيتم استخدامه لإصدار اعتمادات مستندية والسحب النقدي لغاية 75 مليون درهم، والذي تم استخدام 90 مليون درهم منه (2011: 90 مليون درهم) (دفعات نقدية مقدمة درهم لاشيء (2011: لا شيء درهم)) من قبل الشركة كما في 31 ديسمبر 2012 (لا يوجد أي سحب نقدي). إن التسهيلات تحمل فائدة بين 0.58% و 1.75% لغرض اصدار الاعتمادات المستندية و EIBOR زائدا هامش للسحب النقدي و يتوجب دفعها بالكامل في 31 مارس 2019 مع تخفيض سنوي بما لا يزيد عن 5 مليون درهم من السحوبات النقدية.

إن الفائدة على التسهيلات أعلاه مستحقة الدفع نقدا على أساس ربع سنوي وهذه التسهيلات مضمونة مقابل الآلات، المعدات والمدينون التجاريون.

إن القرض لأجل رقم 6 لشركة تابعة مستحق الدفع في 22 دفعة نصف سنوية اعتبارا من 2008.

26 إتفاقيات التمويل الإسلامي

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	تكلفة الربح %	
148,573	137,385	EIBOR + هامش	إتفاقيات التمويل الإسلامي 1 التسهيل أ (إيضاح 25)
389,633	391,299	EIBOR + هامش	إتفاقيات التمويل الإسلامي 1 التسهيل ب (إيضاح 25)
<u>538,206</u>	<u>528,684</u>		

فيما يلي تصنيف التسهيلات ضمن بيان المركز المالي الموحد:

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
11,110	22,894	متداول
527,096	505,790	غير متداول
<u>538,206</u>	<u>528,684</u>	

27 سندات إلزامية التحويل والقرض الثانوي

سندات إلزامية التحويل ("س أ ت-1")

تم إصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت-1") في 1 أبريل 2011 على شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية بلغت 1.7 مليار درهم تستحق في مارس 2019.

تحمل ("س أ ت-1") فائدة بسعر ثابت قدره 6% سنوياً، يتم تسويتها عينياً بإضافتها للمبلغ الأصلي بشكل سنوي خلال الفترة من إصدارها وحتى 31 ديسمبر 2012، وتحمل السندات قسيمة نقدية بمعدل 4% سنوياً من 1 يناير 2013 وحتى تاريخ الاستحقاق واجبة السداد بشكل ربع سنوي.

سيتم تحويل ("س أ ت-1") عند الاستحقاق إلى أسهم عادية للشركة بنسبة تبادل ثابتة تبلغ 1.1259. وتخضع السندات فيما يتعلق بحق الدفع لمطالبات دائني الشركة.

بلغت تكاليف إصدار ("س أ ت-1") عند إصدارها 29.1 مليون درهم.

يمثل جزء الدين في ("س أ ت-1") والبالغ 410.3 مليون درهم (2011: 393.4 مليون درهم) القيمة الحالية للقسيمة النقدية المستحقة خلال الفترة من 1 يناير 2013 وحتى الاستحقاق، مخصومة بمعدل السوق بنسبة 4% والذي يتم تحديده بناءً على سندات بشروط وأحكام مشابهة، ولكن دون وجود الشرط الإلزامي للتحويل إلى أسهم عادية عند الاستحقاق.

تم تصنيف ما تبقى من عائدات ("س أ ت-1") البالغة 1,473 مليون درهم (2011: 1,366 مليون درهم) كجزء مدرج في حقوق المساهمين معدلة للسداد العيني للقسيمة بقيمة 106.6 مليون درهم خلال السنة (2011: 76.5 مليون درهم).

تحويل القرض الثانوي (الشريحة "أ") وإصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت- ج")

بالإضافة إلى ("س أ ت-1") حصلت المجموعة في 1 أبريل 2011 على تسهيلات رأسمالية جديدة طويلة الأجل من شركة مبادلة للتنمية بشكل قرض ثانوي (الشريحة أ) بقيمة 702 مليون درهم، وقرض ثانوي (الشريحة ب) بقيمة 400 مليون درهم.

استحقت (الشريحة أ) في 31 ديسمبر 2012، وحملت حتى ذلك التاريخ معدل فائدة ثابت قدره 2% سنوياً بلغ 14.2 مليون درهم (2011: 4.2 مليون درهم) تمت تسويتها عينياً بإضافتها إلى المبلغ الأصلي بشكل نصف سنوي المدرجة تحت حقوق المساهمين. وقامت الشركة بتسوية (الشريحة أ) من خلال تحويلها إلى ("س أ ت-1 ج") الصادرة في شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية بلغت 720 مليون درهم تستحق في مارس 2019.

27 سندات إلزامية التحويل والقرض الثانوي (تتمة)

تحويل القرض الثانوي (الشريحة "أ") وإصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت - ج") (تتمة)

تحمل ("س أ ت-1 ج") معدل فائدة ثابتة قدرها 4٪ سنوياً، من 1 يناير 2013 إلى 31 مارس 2019، واجبة السداد بشكل ربع سنوي، وسيتم تحويلها إلى أسهم عادية للشركة على أساس نسبة تبادل ثابتة 1.1259.

يمثل الجزء الدائن من ("س أ ت-1 ج") والبالغ 156.9 مليون درهم، القيمة الحالية للقسيمة النقدية المستحقة خلال الفترة من 1 يناير 2013 وحتى الاستحقاق، مخصومة بنسبة 4٪ والتي تم تحديدها بناءً على سندات بشروط وأحكام مشابهة، ولكن دون وجود شرط إلزامي للتحويل إلى أسهم عادية عند الاستحقاق.

تم تحويل خلال السنة ما تبقى من عائدات القرض الثانوي التجسيري - "شريحة أ" والبالغ 559.9 مليون درهم (2011: 545.8 مليون درهم) والمعدلة للسداد العيني للقسيمة بقيمة 14.2 مليون درهم (2011: 4.2 مليون درهم) والتي كانت مدرجة سابقاً في حقوق المساهمين إلى ("س أ ت-1 ج").

تسوية القرض الثانوي (الشريحة "ب") عن طريق إصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت - أ") و ("س أ ت-1 ج")

بلغ إجمالي المبلغ الأصلي إلى جانب القسيمة العينية من (الشريحة ب) 411 مليون درهم في 31 ديسمبر 2012، وتمت تسويته من خلال إصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت-1 أ") وسندات إلزامية التحويل ("س أ ت-1 ج") على شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية بلغت 226 مليون درهم و185 مليون درهم على التوالي، تستحق كلاهما في مارس 2019.

تحمل ("س أ ت-1 أ") و ("س أ ت-1 ج") معدل فائدة قدره 4٪ سنوياً، من 1 يناير 2013 إلى 31 مارس 2019، واجبة السداد بشكل ربع سنوية، وسيتم تحويلها إلى أسهم عادية للشركة على أساس نسبة تبادل ثابتة 1.1259. تخضع السندات فيما يتعلق بحق الدفع لمطالبات دائني الشركة.

يمثل الجزء الدائن من ("س أ ت-1 أ") و ("س أ ت-1 ج") والبالغ 90.7 مليون درهم، القيمة الحالية للقسيمة النقدية المستحقة خلال الفترة من 1 يناير 2013 وحتى الاستحقاق، مخصومة بنسبة 4٪ والتي تم تحديدها بناءً على سندات بشروط وأحكام مشابهة، ولكن دون وجود شرط إلزامي للتحويل إلى أسهم عادية عند الاستحقاق.

تم ادراج ما تبقى من عائدات ("س أ ت-1 أ") و ("س أ ت-1 ج") البالغة 320.5 مليون درهم في حقوق المساهمين لـ ("س أ ت-1 أ") و ("س أ ت-1 ج")

27 سندات إلزامية التحويل والقرض الثانوي (تتمة)

تسوية القرض الثانوي (الشريحة "ب") عن طريق إصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت - أ") و ("س أ ت-1 ج") (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	سندات إلزامية التحويل 1 الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	
1,759,582	1,366,135	393,447	الرصيد في 1 يناير 2012
15,980	-	15,980	مصروف الزيادة
876	-	876	إطفاء تكاليف العملية
106,590	106,590	-	قسمة مسددة عينياً
<u>1,883,028</u>	<u>1,472,725</u>	<u>410,303</u>	

الإجمالي ألف درهم	القرض الثانوي "الشريحة أ" الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	
696,238	545,756	150,482	الرصيد في 1 يناير 2012
6,114	-	6,114	مصروف الزيادة
311	-	311	إطفاء تكاليف العملية
14,195	14,195	-	قسمة مسددة عينياً
<u>(716,858)</u>	<u>(559,951)</u>	<u>(156,907)</u>	تسوية بإصدار ("س أ ت-1 ج") الرصيد في 31 ديسمبر 2012
-	-	-	

الإجمالي ألف درهم	القرض الثانوي "الشريحة ب" الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	
399,285	33,354	365,931	الرصيد في 1 يناير 2012
14,865	-	14,865	مصروف الزيادة
5,702	-	5,702	إطفاء تكاليف العملية
(8,671)	581	(9,252)	نحويل الى احتياطات أخرى
<u>(411,181)</u>	<u>(33,935)</u>	<u>(377,246)</u>	تسوية بإصدار ("س أ ت-1 أ") و ("س أ ت-1 ج") الرصيد في 31 ديسمبر 2012
-	-	-	

27 سندات إلزامية التحويل والقرض الثانوي (تتمة)

تسوية القرض الثانوي (الشريحة "ب") عن طريق إصدار سندات إلزامية التحويل ("س أ ت- أ") و ("س أ ت-1 ج") (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	سندات إلزامية التحويل 1 أ الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	
411,181	320,462	90,719	المصدرة خلال السنة
<u>411,181</u>	<u>320,462</u>	<u>90,719</u>	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
716,858	559,951	156,907	المصدرة خلال السنة
<u>716,858</u>	<u>559,951</u>	<u>156,907</u>	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
3,011,067	2,353,138	657,929	إجمالي الرصيد للسندات الزامية التحويل كما في 31 ديسمبر 2012
<u>2,855,105</u>	<u>1,945,245</u>	<u>909,860</u>	إجمالي الرصيد للسندات الزامية التحويل 1 والقرض التجسيري كما في 31 ديسمبر 2011
1,883,028	1,472,725	410,303	مخصص للسندات كالتالي: ("س أ ت-1") تمثل 1,672,519,762 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
716,858	559,951	156,907	("س أ ت-1 أ") تمثل 639,862,459 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
411,181	320,462	90,719	("س أ ت-1 ج") تمثل 365,202,112 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
<u>3,011,067</u>	<u>2,353,138</u>	<u>657,929</u>	

فيما يلي تحليل جزء المطلوبات للسندات الزامية التحويل والقرض الثانوي في بيان المركز المالي الموحد :

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
-	112,799	متداول
909,860	545,130	غير متداول
<u>909,860</u>	<u>657,929</u>	

28 التزامات إيجارات التمويل

خلال 2006، دخلت الشركة في اتفاقية بيع وإعادة تأجير مع طرف ثالث بخصوص بعض المصانع (إيضاح 11) بقيمة 55.8 مليون درهم. يحمل العقد فائدة بمعدل فعلي يبلغ 9.5% سنويا ويتم سداؤه على دفعات شهرية خلال فترة 12 سنة.

إن أدنى الدفعات المستقبلية للإيجار تحت إيجارات التمويل مع القيمة الحالية لدفعات إيجارات التمويل هي كما يلي:

2011		2012		
الحد الأدنى من القيمة الحالية للدفعات	الحد الأدنى من دفعات التأجير	الحد الأدنى من القيمة الحالية للدفعات	الحد الأدنى من دفعات التأجير	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
7,364	7,749	7,364	7,749	خلال سنة
23,384	30,994	23,384	30,994	بعد سنة لكن ليس أكثر من 5 سنوات
7,069	12,254	2,728	4,505	بعد 5 سنوات
<u>37,817</u>	<u>50,997</u>	<u>33,476</u>	<u>43,248</u>	
-	(13,180)	-	(9,772)	ناقصاً: مبالغ تمثل تكاليف التمويل
<u><u>37,817</u></u>	<u><u>37,817</u></u>	<u><u>33,476</u></u>	<u><u>33,476</u></u>	القيمة الحالية لأدنى دفعات الإيجار

فيما يلي تصنيف إلتزامات الإيجارات التمويلية في بيان المركز المالي الموحد:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
7,364	7,364	متداول
30,453	26,112	غير متداول
<u>37,817</u>	<u>33,476</u>	

29 مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم الشركة بتكوين مخصص لمكافأة نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لعقود العمل للموظفين. فيما يلي الحركة على المخصص في بيان المركز المالي الموحد:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
14,971	17,090	الرصيد في 1 يناير
2,119	459	صافي الحركة خلال السنة
<u>17,090</u>	<u>17,549</u>	الرصيد في 31 ديسمبر

30 ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
13,233	-	مطلوبات غير متداولة محتجزات دائنة متعلقة بالانفاق الرأسمالي
4,851	6,280	محتجزات دائنة متعلقة بإنفاق غير رأسمالي
23,378	23,378	ذمم دائنة أخرى
28,229	29,658	
41,462	29,658	
127,976	100,337	مطلوبات متداولة مبالغ متعلقة بالانفاق الرأسمالي
162,709	81,974	مبالغ دائنة للمقاولين ومحتجزات مصاريف مستحقة الدفع ومخصصات
290,685	182,311	
68,607	54,460	أخرى: ذمم دائنة
33,241	30,707	مبالغ مستحقة للأطراف ذات علاقة - شركات زميلة (إيضاح 31)
119,680	147,440	مصاريف مستحقة الدفع
189,290	193,600	دائنون آخرون
410,818	426,207	
701,503	608,518	

فيما يلي احكام وشروط المطلوبات المالية أعلاه:

ذمم دائنة ومطلوبات مالية أخرى لاتحمل فائدة ويتم تسويتها عادة خلال فترة 60 يوماً.

إن المحتجزات المستحقة الدفع لا تحمل فائدة، ويتم تسويتها عادة وفقاً لشروط العقود.

بالنسبة للأحكام والشروط المتعلقة بالأطراف ذات علاقة، يرجى الرجوع لإيضاح 31.

31 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الاطراف ذات علاقة حكومة ابوظبي والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة (مالك حصة الأغلبية) والشركات الزميلة، وشركات الائتلاف والمساهم الرئيسي وموظفي الإدارة الرئيسيين في الشركة والشركات المسيطر عليها وذات السيطرة المشتركة أو تقع تحت سيطرة جوهرية من قبل هذه الأطراف. يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

إن المعاملات مع الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الدخل الموحد هي كما يلي:

2011				2012				
إيرادات أخرى	نفقات الفوائد	تكاليف التشغيل	إيرادات	إيرادات أخرى	نفقات الفوائد	تكاليف التشغيل	إيرادات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
4,262	-	89,904	-	4,229	-	90,175	-	شركات زميلة
-	-	-	610	-	-	-	-	شركة ائتلاف
-	40,333	-	32,864	-	36,959	-	8,339	مساهم رئيسي
-	-	-	106,299	-	-	-	121,848	شركة زميلة لمساهم رئيسي
-	91,012	95,903	33,948	-	64,300	108,931	34,061	الوكالات الحكومية ذات علاقة

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

2011					2012					
قروض تحمل	فائدة وترتيبات	سندات إلزامية	التحويل وقرض	قروض تحمل	فائدة وترتيبات	سندات إلزامية	التحويل وقرض	قروض مدين	قروض مدين	
حسابات دائنة	حسابات مدنية	حسابات مدنية	ثانوي	حسابات دائنة	حسابات مدنية	حسابات مدنية	ثانوي	ألف درهم	ألف درهم	
التمويل الإسلامي	ودفعات مقدمة	ألف درهم	ألف درهم	التمويل الإسلامي	ودفعات مقدمة	حسابات مدنية	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	33,241	19,724	-	3,662	-	30,707	28,105	-	-	شركات زميلة
-	-	5,058	-	56,544	-	-	5,538	-	56,544	شركة ائتلاف
-	-	-	2,855,105	-	-	-	-	-	3,011,067	مساهم رئيسي (i)
-	400,000	257,338	-	-	-	73,869	24,480	-	-	أطراف أخرى ذات علاقة
1,811,956	10,165	8,724	-	-	1,757,439	4,142	13,467	-	-	الوكالات الحكومية ذات علاقة
1,811,956	443,406	290,844	2,855,105	60,206	1,757,439	108,718	71,590	3,011,067	56,544	

(i) يرجى الرجوع إلى إيضاح 27 للتفاصيل

31 معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

أحكام وشروط المعاملات مع الأطراف ذات علاقة

يتم إجراء المعاملات مع الأطراف ذات علاقة وفق الشروط المتفق عليها والشروط التي وافقت عليها الإدارة هي على النحو التالي:

2011	2012		
درهم	درهم		
3,662	-	يحمل فائدة، غير مضمون، والتسوية نقدا	قرض لشركة زميلة
56,544	56,544	بدون فائدة، غير مضمون، والتسوية نقدا	قرض لشركة إئتلاف
1,759,582	1,883,028	تحمل فوائد، غير مضمون، قسيمة مسددة عينيًا	سندات التحويل الإلزامي 1
	411,181	تحمل فوائد، غير مضمون، قسيمة مسددة عينيًا	سندات التحويل الإلزامي 1 أ
	716,858	تحمل فوائد، غير مضمون، قسيمة مسددة عينيًا	سندات التحويل الإلزامي 1 ج
696,238	-	تحمل فوائد، غير مضمون، قسيمة مسددة عينيًا	قرض ثانوي "أ"
399,285	-	تحمل فوائد، غير مضمون، التسوية نقدا	قرض ثانوي "ب"
282,120	58,123	بدون فوائد، غير مضمونة، التسوية نقدا	الذمم المدينة
33,241	30,707	بدون فوائد، غير مضمونة، التسوية نقدا	ذمم دائنة
400,000	73,869	بدون فوائد، غير مضمون، على أساس صافي	مبلغ مدفوع مقدما من طرف ذات علاقة

شروط واحكام المعاملات مع الاطراف ذات علاقة (تتمة)

لم تكن هناك أي ضمانات مقدمة او مستلمة لأي مبلغ دائن أو مدين مع الاطراف ذات علاقة. لم يسجل أي انخفاض (2011: لا شيء) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 يتعلق بمبالغ مستحقة من الأطراف ذات علاقة. ويجري هذا التقييم كل سنة مالية من خلال دراسة الوضع المالي للطرف ذو العلاقة، والسوق الذي يعمل فيه.

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي بيان لمكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
17,085	21,849	مكافآت قصيرة الأجل
944	1,645	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>18,029</u>	<u>23,494</u>	
<u>18</u>	<u>17</u>	عدد موظفي الإدارة العليا

32 الإرتباطات

ضمانات مصرفية

أصدرت البنوك خطابات ضمان للمجموعة كما يلي:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
103,686	127,998	ضمانات حسن التنفيذ
11,351	3,131	ضمانات مقابل مبالغ مدفوعة مقدما
8,925	6,589	ضمانات مالية
<u>123,962</u>	<u>137,718</u>	

32 الإرتباطات (تتمة)

بلغ نصيب الشركة من الإلتزامات في شركات الائتلاف والشركات الزميلة في 31 ديسمبر 2012 ما قيمته 13 مليون درهم (2011: 7 مليون درهم). لا تتوقع الشركة ان يتم دفع ايا من هذه الإلتزامات وكذلك لم يتم تكوين مخصص مقابلها في البيانات المالية.

33 الإلتزامات

الإلتزامات رأسمالية

بلغ رصيد الإلتزامات الرأسمالية المتعاقد عليه كما في 31 ديسمبر 2012، والغير مدرج في البيانات المالية، 75 مليون درهم. (2011: 157 مليون درهم). بلغت حصة الشركة من الإلتزامات الرأسمالية للشركات الزميلة وشركات الائتلاف كما في 31 ديسمبر 2012، 147 مليون درهم (2011: 57.8 مليون درهم).

الإلتزامات إيجارات التشغيل - كمؤجر

تقوم الشركة بالدخول في عقود خدمات التبريد مع عملائها لتزويد المياه الباردة. بعض هذه العقود تستوفي شروط التصنيف كإيجارات تحت تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 4 ويتم احتسابها على أنها إيجارات تشغيل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 17 حيث أن الشركة لم تقم بتحويل أي مخاطر أو مكافآت التملك الجوهرية للعملاء.

إن الفترات المتبقية لهذه العقود، الغير قابلة للإلغاء، تتراوح بين 15 و 25 سنة. تتضمن جميع هذه العقود بنود لإمكانية زيادة الإيجار على أساس دوري وذلك وفقاً للظروف السائدة في السوق.

فيما يلي بيان الحد الأدنى للقيم المدينة المستقبلية للإيجارات بموجب عقود إيجارات التشغيل غير القابلة للإلغاء كما في 31 ديسمبر:

2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	
198,543	228,110	خلال سنة واحدة
1,180,391	1,208,703	بعد سنة ولكن لا تزيد عن خمس سنوات
2,874,675	2,621,910	تزيد عن خمس سنوات
<u>4,253,609</u>	<u>4,058,723</u>	

من ضمن الإلتزامات المذكورة أعلاه هناك 846 مليون درهم متعلقة بالأطراف ذات علاقة (2011: 887 مليون درهم).

34 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية

تتكون المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة، بخلاف المشتقات المالية، من القروض والسلفيات التي تحمل فائدة وترتيبات التمويل الإسلامي والتزامات الإيجارات التمويلية لدى البنوك وسندات إلزامية التحويل، القرض الثانوي- الجزء المدرج ضمن المطلوبات والدائنون التجاريون ومبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة. إن الهدف الرئيسي من هذه المطلوبات المالية هو زيادة التمويل لعمليات المجموعة ونشاط البناء. لدى المجموعة عدة موجودات مالية كإيجارات التمويل المدينة والمدينون التجاريون ومبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة والنقد والودائع القصيرة الأجل، التي تنتج مباشرة من عملياتها.

تدخل المجموعة في تعاملات المشتقات بهدف إدارة مخاطر أسعار الفائدة الناتجة من موارد تمويل المجموعة.

إن سياسة المجموعة في عامي 2012 و 2011 تنص على عدم المتاجرة في المشتقات المالية.

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. يقوم مجلس الإدارة بالمراجعة والموافقة على السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر التي تم تلخيصها أدناه.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تغيرات القيم العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية التي قد تنتج عن التقلبات في أسعار السوق. وتشمل مخاطر السوق الأنواع التالية: مخاطر سعر الفائدة و مخاطر العملات.

تشمل الأدوات المالية المتأثرة بمخاطر أسعار السوق القروض والسلفيات والودائع، إيجارات تمويل مدينة، إيجارات تمويلية دائنة، ومشتقات الأدوات المالية.

إن تحليلات الحساسية الموضحة أدناه مبينة على المبالغ المدرجة كما في 31 ديسمبر 2012 و 2011.

تم تحضير تحليلات الحساسية على أساس كل من مبلغ صافي الدين ونسبة معدلات الفائدة الثابتة إلى المتغيرة على الديون والمشتقات المالية ونسب الأدوات المالية في العملات الأجنبية بالإضافة إلى أخذ كافة أدوات الحماية بعين الاعتبار كما في 31 ديسمبر 2012 و 2011.

وقد تم الأخذ بعين الاعتبار جميع الافتراضات التالية لدى حساب تحليلات الحساسية:

- تتعلق حساسية بيان المركز المالي بمشتقات الأدوات المالية.
- تنتج الحساسية المتعلقة ببيان الدخل، التغيرات المفترضة في مخاطر الأسواق المعنية. إن ذلك مبني على الموجودات والمطلوبات المالية كما في 31 ديسمبر 2012 و 2011 ومن ضمنها التأثير الناتج عن محاسبة الحماية.

34 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة

إن مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تغيرات القيم العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية التي قد تنتج عن التقلبات في أسعار السوق.

التأثير على الربح
ألف درهم

	2012
	100+ زيادة نقطة أساسية
(8,733)	100- نقص نقطة أساسية
8,733	
	2011
	100+ زيادة نقطة أساسية
(8,897)	100- نقص نقطة أساسية
8,897	

يتعلق تعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة بالتزامات الديون والودائع بمعدلات الفائدة المتغيرة.

لإدارة المخاطر التي تتعرض لها المجموعة نتيجة الفائدة المتغيرة على القروض، تقوم الشركة بالدخول في عقود لتبادل معدل الفائدة، حيث توافق الشركة على مبادلة الفرق بين قيم معدلات الفائدة الثابتة والمتغيرة المحسوبة بالرجوع للقيمة الافتراضية الأساسية المتفق عليها. يتم تعيين عقود التبادل هذه لحماية ديون الالتزامات. كما في 31 ديسمبر 2012، بعد الأخذ في الاعتبار تأثير عقود تبادل معدلات الفائدة، فإن 59% تقريبا من قروض المجموعة هي بمعدلات فائدة ثابتة (2011: 64%)

حساسية معدل أسعار الفائدة

يعرض الجدول التالي الحساسية لتغير معدلات الفائدة من خلال الأثر على الودائع القصيرة الأجل والجزء الغير محمي من القروض والسلفيات، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة لأرباح المجموعة لسنة واحدة.

لا يمكن تحديد تأثير المشتقات المعينة كفعالة للتدفقات النقدية على حقوق المساهمين في غياب معلومات من البنوك في الطرف الآخر من المعاملة.

مخاطر العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي المخاطر الكامنة في التقلبات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأي أداة مالية بسبب تغييرات أسعار صرف العملات الأجنبية.

إن غالبية المعاملات والأرصدة هي إما بالدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي. وحيث ان سعر الدرهم الإماراتي ثابت مقابل الدولار الأمريكي فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة للعملات الأجنبية.

34 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان

تشير مخاطر الائتمان إلى المخاطر الناشئة من خلال عدم وفاء أحد الأطراف بالتزاماته بموجب الأداة المالية أو عقود العملاء والتي تؤدي إلى الخسارة المالية. قد تتعرض المجموعة إلى مخاطر الائتمان من خلال أنشطتها التشغيلية (بصفة أساسية المدينون التجاريون، ومبالغ مستحقة من الأطراف ذات علاقة والإيجارات التمويلية المدينة) وأنشطتها التمويلية بما في ذلك الودائع في البنوك والمؤسسات المالية والأدوات المالية الأخرى.

تقوم المجموعة بالمتاجرة مع أطراف ثالثة معروفة وموثوق بها. إن سياسة المجموعة تنص بأن جميع العملاء الذين يرغبون بالمتاجرة على أساس فترات الائتمان هم عرضة لإجراءات تحقيق متعلقة بالائتمان. بالإضافة لذلك، فإنه يتم مراقبة الأرصدة المدينة على أساس دوري. إن أقصى تعرض في القيمة الدفترية تم عرضه في إيضاح 17 وإيضاح 18. يمثل ثالث أكبر عملاء المجموعة من بينهم طرف ذات علاقة حوالي 54% من الحسابات المدينة القائمة (2011: 68% 3 عملاء) كما في 31 ديسمبر 2012. تتمثل المبالغ المستحقة عن الإجراءات التمويلية المدينة بعميلين اثنين (2011: عميلين).

أما فيما يتعلق بمخاطر الائتمان التي تنشأ من الموجودات المالية الأخرى للمجموعة التي تتكون من النقدية والودائع القصيرة الأجل، وبعض أدوات المشتقات المالية، فإنها تنتج من مخاطر تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان المتعلقة بتخلف الطرف الآخر، بتعرض أقصى مساوي للقيمة المدرجة لهذه الأدوات. تسعى المجموعة للحد من المخاطر الائتمانية للمصارف بالتعامل مع البنوك ذات السمعة الحسنة.

مخاطر السيولة

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر النقص في التمويل باستخدام نموذج التدفقات النقدية. تأخذ هذه الأداة بعين الاعتبار الموجودات المالية على السواء (مثال: الذمم المدينة، الإيجارات التمويلية المدينة وموجودات مالية أخرى) والتدفقات النقدية المتوقعة من العمليات والمشاريع الرأسمالية.

إن هدف المجموعة هو المحافظة على الموازنة بين استمرارية التمويل والمرونة من خلال استخدام القروض البنكية والقروض الثانوي.

يلخص الجدول التالي قائمة استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2012 بناءً على المدفوعات التعاقدية غير المخصومة وأسعار فائدة السوق الحالية:

34 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

إجمالي ألف درهم	أكثر من 5 سنوات ألف درهم	من سنة إلى 5 سنوات ألف درهم	من 3 إلى 12 شهر ألف درهم	أقل من 3 أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
						كما في 31 ديسمبر 2012
						سندات إلزامية التحويل
753,674	150,735	482,351	90,441	30,147	-	
						القروض والسلفيات التي
						تحمل فائدة
2,499,849	1,458,194	835,905	187,944	17,806	-	
43,248	4,516	30,985	5,810	1,937	-	إلتزامات الإيجارات التمويلية
706,297	461,675	197,566	41,515	5,541	-	ترتيبات التمويل الإسلامي
						ذمم ومحتجزات دائنة، مبالغ
						مستحقة للأطراف ذات علاقة
489,176	-	6,280	283,845	199,051	-	ومطلوبات مالية أخرى
4,492,244	2,075,120	1,553,087	609,555	254,482	-	
						كما في 31 ديسمبر 2011
						سندات إلزامية التحويل
						وقروض ثانوي - الجزء
1,062,089	234,319	827,770	-	-	-	المدرج في المطلوبات
						القروض والسلفيات التي
						تحمل فائدة
2,719,256	1,701,894	870,497	128,192	18,673	-	
50,997	12,254	30,994	5,812	1,937	-	إلتزامات الإيجارات التمويلية
764,054	522,829	204,996	30,596	5,633	-	ترتيبات التمويل الإسلامي
						ذمم ومحتجزات دائنة، مبالغ
						مستحقة للأطراف ذات علاقة
688,784	-	18,084	397,663	273,037	-	ومطلوبات مالية أخرى
5,285,180	2,471,296	1,952,341	562,263	299,280	-	

34 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة المجموعة لرأس المال هو الوصول إلى تقييم ائتماني متوازن ونسب رأسمالية صحية بهدف دعم أعمالها وزيادة القيمة للمساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكلها الرأسمالي وإجراء التعديلات عليه في ظل تغييرات الظروف الاقتصادية. لا توجد متطلبات تنظيمية مفروضة على رأس المال ولم تف به المجموعة.

تراقب المجموعة رأس المال باستخدام معدل الاقراض، ويمثل صافي المديونية على مجموع رأس المال زائدا صافي المديونية. تدرج المجموعة ضمن صافي المديونية، القروض والسلفيات التي تحمل فائدة، وترتيبات التمويل الإسلامي، سندات التحويل الإلزامية والقروض الثانوي، الجزء المدرج ضمن المطلوبات والتزامات التأجير التمويلي ناقصا النقد وودائع قصيرة الأجل. يشتمل رأس المال على حقوق المساهمين بدون الحقوق الغير مسيطرة ناقصا التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية.

2011 ألف درهم	2012 ألف درهم	
2,183,732	2,115,907	القروض والسلفيات التي تحمل فائدة
538,206	528,684	ترتيبات التمويل الإسلامي
909,860	657,929	سندات إلزامية التحويل وقروض ثانوي- الجزء المدرج ضمن
37,817	33,476	المطلوبات
		التزامات إيجارات التمويل
3,669,615	3,335,996	
(511,997)	(560,417)	ناقصا: النقد وما يعادله
3,157,618	2,775,579	صافي المديونية
3,821,692	4,346,358	حقوق المساهمين
41,157	48,500	تعديلات للتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية والاستثمارات المتاحة للبيع
3,862,849	4,394,858	إجمالي رأس المال
7,020,467	7,170,437	رأس المال وصافي المديونية
45%	39%	معدل الاقراض

إن الانخفاض في معدل الاقراض عائد الى القرض الثانوي المحول الى سندات الزامية التحويل (ايضاح 27) والزيادة في الاحتياطات.

35 الأدوات المالية

القيم العادلة

إن القيم العادلة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف بشكل مادي عن القيم الدفترية المدرجة كما في تاريخ بيان المركز المالي، باستثناء الإيجارات التمويلية المدينة والسندات الزامية التحويل والقرض الثانوي والتزامات الإيجارات التمويلية ذات معدلات ربح وفائدة ثابتة. مدرج أدناه مقارنة بين القيم الدفترية والقيم العادلة لهذه الأدوات:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		
2011	2012	2011	2012	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
1,712,668	2,090,014	1,726,115	1,740,368	إيجارات تمويلية مدينة
49,252	42,034	37,817	33,476	إلتزامات عقود تأجير تمويلية
				سندات إلزامية التحويل والقرض
928,924	649,470	909,860	657,929	الثانوي - الجزء المدرج في المطلوبات

تراتبية القيمة العادلة

تمتلك المجموعة الأدوات المالية التالية والمدرجة بالقيمة العادلة كما في 31 ديسمبر 2012 و 2011:

تستخدم المجموعة الترتيبية التالية للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، وذلك حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار السوقية (غير المعدلة) السائدة في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المماثلة.
المستوى الثاني: طرق تقييم أخرى تكون فيها كافة المدخلات المؤثرة على القيم العادلة المسجلة ملحوظة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
المستوى الثالث: طرق تقييم تكون فيها المدخلات المستخدمة ذات تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة ولكنها غير مبنية على أساس معلومات سوقية واضحة.

2011			2012				
			31 ديسمبر			31 ديسمبر	
المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	2011	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	13,075	-	13,075	-	-	-	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	-	عقود تبادل أسعار الفائدة
-	58,008	-	58,008	-	54,984	-	مطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	-	عقود تبادل أسعار الفائدة

خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2012 و 2011 لم يكن هناك أي تحويلات بين قياسات القيمة العادلة في المستوى الأول والمستوى الثاني. ولم يتم عمل أية تحويلات من وإلى قياسات القيمة العادلة في المستوى الثالث.

35 الأدوات المالية (تتمة)

أنشطة الحماية

حماية التدفقات النقدية

إن المجموعة معرضة للفروقات في المستقبل على التدفقات النقدية والقروض والسلفيات التي تحمل فائدة وترتيبات التمويل الإسلامي التي تحمل فائدة بمعدل متغير.

بهدف تقليل تعرضها لتقلبات اسعار الفائدة على القروض والسلفيات التي تحمل فائدة وترتيبات التمويل الإسلامي، قامت الشركة بالدخول في مبادلة اسعار الفائدة مع مجموعة من البنوك كحماية لتدفقات نقدية فعالة بمبلغ أسمى يعكس سحبات وجدول سداد القروض. إن المبلغ الاسمي لهذه التبادلات يبلغ 2,095 مليون درهم كما في 31 ديسمبر 2012 (2011: 2,175 مليون درهم).

يشير الجدول التالي الفترات التي من المتوقع ظهور التدفقات النقدية المحمية ومتى يتوقع أن يؤثر ذلك على بيان الدخل كما في 31 ديسمبر كالاتي:

إجمالي ألف درهم	من 3-8 سنوات ألف درهم	من 1-3 سنوات ألف درهم	خلال سنة ألف درهم	
				:2012
711	-	400	311	التدفقات النقدية المستلمة (الموجودات)
(48,442)	(5,503)	(21,358)	(21,581)	التدفقات النقدية المدفوعة (المطلوبات)
<u>(47,731)</u>	<u>(5,503)</u>	<u>(20,958)</u>	<u>(21,270)</u>	صافي التدفقات النقدية (المدفوعة)
				:2011
4,407	-	3,043	1,364	التدفقات النقدية المستلمة (الموجودات)
(67,621)	(7,753)	(35,685)	(24,183)	التدفقات النقدية المدفوعة (المطلوبات)
<u>(63,214)</u>	<u>(7,753)</u>	<u>(32,642)</u>	<u>(22,819)</u>	صافي التدفقات النقدية (المدفوعة)

عقود المشتقات جميعها مع بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة.

www.tabreed.ae



أبوظبي، الإمارات

أبوظبي مول، البرج الغربي، الطابق 13
ص.ب 29478
هاتف: +971 (02) 645 5007
فاكس: +971 (02) 645 5008
البريد الإلكتروني: info@tabreed.ae